

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** **REGOLAMENT (UE) 2021/2117 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

tat-2 ta' Diċembru 2021

li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1308/2013 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli, (UE) Nru 1151/2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel, (UE) Nru 251/2014 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, it-tikkettar u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-prodotti tal-inbid aromatizzati u (UE) Nru 228/2013 li jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni

(ĠU L 435, 6.12.2021, p. 262)

Ikkoreġut minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 192, 31.7.2023, p. 34 (2021/2117)
- **C2** Emendi, Ġ.U. L 200, 10.8.2023, p. 53 (2021/2117)



**REGOLAMENT (UE) 2021/2117 TAL-PARLAMENT EWROPEW
U TAL-KUNSILL**

tat-2 ta' Diċembru 2021

li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1308/2013 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli, (UE) Nru 1151/2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel, (UE) Nru 251/2014 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, it-tikkettar u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-prodotti tal-inbid aromatizzati u (UE) Nru 228/2013 li jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni

Artikolu 1

Emendi għar-Regolament (UE) Nru 1308/2013

Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Artikolu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 2

Dispożizzjonijiet ġenerali tal-politika agrikola komuni (PAK)

Ir-Regolament (UE) 2021/2116 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) u d-dispożizzjonijiet adottati b'segwitu għalih għandhom japplikaw fir-rigward tal-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.

(*) Ir-Regolament (UE) 2021/2116 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-2 ta' Diċembru 2021 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 (OJ L 435, 6.12.2021, p. 187).”;

- (2) L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 jithassar;

(b) il-paragrafi 3 u 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“3. Id-definizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/2116 u r-Regolament (UE) 2021/2115 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) japplikaw għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament, minbarra jekk ikun previst mod ieħor f'dan ir-Regolament.

4. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati, skont l-Artikolu 227, li jemendaw id-definizzjonijiet li jirrigwardaw is-setturi stabbiliti fl-Anness II sa fejn huwa meħtieġ biex jiġu aġġornati d-definizzjonijiet fid-dawl tal-iżviluppi tas-suq mingħajr ma jzidu definizzjonijiet godda.

(*) Ir-Regolament (UE) 2021/2116 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-2 ta' Diċembru 2021 li jstabbilixxi regoli dwar l-appoġġ għall-pjanijiet strateġiċi li għandhom jiffasslu mill-Istati Membri taħt il-Politika Agrikola Komuni (il-Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK) u ffinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (UE) Nru 1307/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 435, 6.12.2021, p. 1).”;

▼B

- (3) L-Artikolu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 5

Rati ta' konverżjoni għar-ross

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jiffissaw ir-rati tal-konverżjoni għar-ross f'diversi stadji tal-ipproċessar.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).”;

- (4) L-Artikolu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 6

Snin ta' kummerċjalizzazzjoni

Għandhom jiġu stabbiliti s-snin ta' kummerċjalizzazzjoni li ġejjin:

- (a) mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru ta' sena partikolari għas-setturi tal-frott u l-hxejjex, tal-frott u l-hxejjex ipproċessati u tal-banana;
- (b) mill-1 ta' April sal-31 ta' Marzu tas-sena ta' wara għas-settur tal-ghalf niexef u għas-settur tad-dud tal-ħarir;
- (c) mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara għal:
- (i) is-settur taċ-ċereali;
 - (ii) is-settur taż-żrieragh;
 - (iii) is-settur tal-kittien u l-qanneb;
 - (iv) is-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib;
- (d) mill-1 ta' Awwissu sal-31 ta' Lulju tas-sena ta' wara għas-settur tal-inbid;
- (e) mill-1 ta' Settembru sal-31 ta' Awwissu tas-sena ta' wara għas-settur tar-ross u fir-rigward taż-żebbuġ tal-ikel;
- (f) mill-1 ta' Ottubru sat-30 ta' Settembru tas-sena ta' wara għas-settur taz-zokkor u fir-rigward taż-żejt taż-żebbuġa.”;
- (5) L-Artikolu 12 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 12

Perijodi ta' intervent pubbliku

L-intervent pubbliku għandu jkun disponibbli għal:

- (a) qamħ komuni, mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Mejju;
- (b) qamħ durum, xgħir u qamħirrun, tul is-sena kollha;

▼B

- (c) ross bil-ħliefa, tul is-sena kollha;
- (d) laħam taç-çanga u vitella, tul is-sena kollha;
- (e) butir u trab tal-ħalib xkumat, mill-1 ta' Frar sat-30 ta' Settembru.”;
- (6) L-Artikolu 16 huwa emendat kif ġej:
- (a) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:
- “2a. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-informazzjoni kollha meħtieġa biex jippermettu l-monitoraġġ tal-konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-paragrafu 1.”;
- (b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:
- “3. Kull sena l-Kummissjoni għandha tippubblika d-dettalji tal-kondizzjonijiet li taħthom il-prodotti mixtrija taht intervent pubbliku nxtraw, jew inbiegħu matul is-sena preċedenti. Dawk id-dettalji għandhom jinkludu l-volumi rilevanti u l-prezzijiet tax-xiri u tal-bejgħ.”;
- (7) fl-Artikolu 17, l-ewwel paragrafu, punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:
- “(b) żejt taż-żebbuġa u żebbuġ tal-ikel;”;
- (8) Il-Parti II, Titolu I, Kapitolu II, hija emendata kif ġej:
- (a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:
- “*KAPITOLU II*
- Għajnuma għall-provvista ta' frott u ħxejjex u ta' ħalib u prodotti tal-ħalib fl-istabbilimenti edukattivi”;
- (b) l-intestatura “Taqsim 1” u t-titlu tagħha jiħassru;
- (c) fl-Artikolu 23, il-paragrafu 11 huwa ssostitwit b'dan li ġej:
- “11. L-Istati Membri għandhom jagħzlu l-prodotti li għandhom jiġu inkorporati fid-distribuzzjoni jew li għandhom jiġu inklużi fil-miżuri edukattivi ta' akkumpanjament abbażi ta' kriterji oġġettivi li għandhom jinkludu kriterju wieħed jew aktar minn dawn li ġejjin: kunsiderazzjonijiet tas-saħħa u dawk ambjentali, l-istaġjonalità, il-varjeta' u d-disponibbiltà ta' prodotti lokali jew reġjonali, filwaqt li jagħtu prijorità sa fejn huwa prattikabbli għall-prodotti li joriginaw fl-Unjoni. L-Istati Membri jistgħu jinkoraġġixxu b'mod partikolari xiri lokali jew reġjonali, prodotti organiċi, ktajjen tal-provvista qosra jew benefiċċji ambjentali, inkluż l-ippakkjar sostenibbli u, jekk xieraq, prodotti rikonoxxuti taht l-iskemi ta' kwalità stabbiliti bir-Regolament (UE) Nru 1151/2012.
- L-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw li, fl-istrateġiji tagħhom, jagħtu prijorità lil konsiderazzjonijiet ta' sostenibbiltà u ta' kummerċ ġust.”;

▼B

(d) l-Artikolu 23a huwa emendat kif ġej:

(i) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, l-għajjnuna taht l-iskema għall-iskejjel allokata għad-distribuzzjoni tal-prodotti, il-miżuri edukattivi ta' akkumpanjament u l-ispejjeż relatati msemmija fl-Artikolu 23(1) ma għandhiex taqbeż il-EUR 220 804 135 għal kull sena skolastika. F'dak il-limitu globali, l-għajjnuna ma għandhiex taqbeż:

(a) għall-frott u l-hxejjex għall-iskejjel: EUR 130 608 466 għal kull sena skolastika;

(b) għall-halib għall-iskejjel: EUR 90 195 669 għal kull sena skolastika.”;

(ii) fil-paragrafu 2, it-tielet subparagrafu, tithassar l-aħħar sentenza;

(iii) fil-paragrafu 4, l-ewwel subparagrafu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“4. Mingħajr ma jinqabeż il-limitu globali ta' EUR 220 804 135 stipulat fil-paragrafu 1, kwalunkwe Stat Membru jista' jittrasferixxi darba kull sena skolastika sa 20 % ta' allokazzjoni indikattiva waħda jew l-oħra tiegħu.”;

(e) It-taqsimiet 2 sa 6, li jinkludu l-Artikoli 29 sa 60, jithassru;

(9) L-Artikolu 61 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 61

Tul ta' żmien

L-iskema ta' awtorizzazzjonijiet għat-thawwil ta' dwieli stabbilita f'dan il-Kapitolu għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2016 sal-31 ta' Diċembru 2045, b'żewġ revizjonijiet ta' nofs it-terminu li għandhom isiru mill-Kummissjoni fl-2028 u fl-2040 biex tevalwa l-operazzjoni tal-iskema u tagħmel proposti, jekk ikun adatt.”;

(10) L-Artikolu 62 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 3 huwa emendat kif ġej:

(i) is-subparagrafu li ġej jiddaħhal wara l-ewwel subparagrafu:

“B'deroga mill-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri jistgħu jiddeciedu li meta thawwil mill-ġdid isehh fl-istess roqgħa art jew irqajja' art li fuqhom ikun sar il-qluġh tad-dwieli, l-awtorizzazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 66(1) ikunu validi għal sitt snin mid-data li fiha jkunu ngħataw. Tali awtorizzazzjonijiet għandhom jidentifikaw b'mod ċar ir-roqgħa jew l-irqajja' li fuqhom ser isir il-qluġh tad-dwieli u t-thawwil mill-ġdid.”;

(ii) it-tieni u t-tielet subparagrafi huma sostitwiti b'dan li ġej:

“B'deroga mill-ewwel subparagrafu, il-validità tal-awtorizzazzjonijiet mogħtija f'konformità mal-Artikolu 64 u l-Artikolu 66(1), li tiskadi fis-snin 2020 u 2021, hija estiża sal-31 ta' Diċembru 2022.

▼B

Il-produtturi li jkollhom awtorizzazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 64 u l-Artikolu 66(1) ta' dan ir-Regolament, li jiskadu fl-2020 u l-2021, ma għandhomx, b'deroga mill-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, ikunu soġġetti għall-penali amministrattiva msemmija fl-Artikolu 89(4) tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 dment li jinfurmaw lill-awtoritajiet kompetenti sat-28 ta' Frar 2022 li ma għandhomx l-intenzjoni li jagħmlu użu mill-awtorizzazzjoni tagħhom u ma jixtix jibbenefikaw mill-estensjoni tal-validità tagħhom kif imsemmi fit-tielet subparagrafu ta' dan il-paragrafu. Meta produtturi li jkollhom awtorizzazzjonijiet, li l-validità tagħhom kienet giet estiża sal-31 ta' Diċembru 2021, ikunu ddikjaraw lill-awtorità kompetenti sat-28 ta' Frar 2021 li ma għandhomx l-intenzjoni li jagħmlu użu minn daww l-awtorizzazzjonijiet, huma jkunu jistgħu jirtiraw id-dikjarazzjonijiet tagħhom permezz ta' komunikazzjoni bil-miktub lill-awtorità kompetenti sat-28 ta' Frar 2022 u jużaw l-awtorizzazzjonijiet tagħhom fil-perijodu estiż ta' validità previst fit-tielet subparagrafu.”;

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“4. Dan il-Kapitolu ma għandux japplika għat-thawwil jew it-thawwil mill-ġdid ta' żoni maħsuba għal finijiet sperimentali, għall-istabbiliment ta' kollezzjonijiet ta' varjetajiet ta' dwieli maħsuba għall-preservazzjoni ta' riżorsi ġenetiċi jew għal mixtljet għat-tilqim, għal żoni li l-prodotti tal-inbid jew tad-dwieli tagħhom huma maħsubin biss għall-konsum mill-membri tal-unità domestika tal-vitikultur jew għal żoni li għandhom jithawlu mill-ġdid bħala riżultat ta' xiri obligatorju fl-interess pubbliku skont il-liġi nazzjonali.”;

(11) L-Artikolu 63 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli kull sena l-awtorizzazzjonijiet għal thawwil ġdid li jikkorrispondi ma’:

(a) jew 1 % taż-żona totali attwalment imhawla bid-dwieli fit-territorju tagħhom, kif imkejla fil-31 ta' Lulju tas-sena preċedenti; jew

(b) 1 % ta' żona li tinkludi ż-żona attwalment imhawla bid-dwieli fit-territorju tagħhom, kif imkejla fil-31 ta' Lulju 2015, u ż-żona koperta mid-drittijiet għat-thawwil mogħtjin lill-produtturi fit-territorju tagħhom f'konformità mal-Artikolu 85h, l-Artikolu 85i jew l-Artikolu 85k tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 li kienu disponibbli għall-konverżjoni f'awtorizzazzjonijiet fl-1 ta' Jannar 2016, kif imsemmi fl-Artikolu 68 ta' dan ir-Regolament.”;

(b) fil-paragrafu 2, jizdied is-subparagrafu li ġej:

“L-Istati Membri li jillimitaw il-hruġ ta' awtorizzazzjonijiet fil-livell reġjonali għal żoni speċifiċi eliġibbli għall-produzzjoni ta' nbejjed b'denominazzjoni ta' oriġini protetta jew għal żoni eliġibbli għall-produzzjoni ta' nbejjed b'indikazzjoni ġeografika protetta f'konformità mal-ewwel subparagrafu, punt (b), jistgħu jirrikjedu li tali awtorizzazzjonijiet jintużaw f'dawk ir-reġjuni.”;

(c) il-paragrafu 3 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

▼B

“(b) il-htieġa li jiġi evitat riskju muri sew ta’ żvalutar ta’ denominazzjoni ta’ oriġini protetta partikolari jew indikazzjoni ġeografika protetta;”;

(ii) jiżdied il-punt li ġej:

“(c) ir-rieda li jingħata kontribut għall-iżvilupp tal-prodotti inkwistjoni filwaqt li tiġi ppreservata l-kwalità ta’ dawk il-prodotti.”;

(d) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“3a. L-Istati Membri jistgħu jiehdu kwalunkwe miżura regolatorja meħtieġa biex iwaqqfu lill-operaturi milli jevitaw il-miżuri restrittivi mehuda skont il-paragrafi 2 u 3.”;

(12) L-Artikolu 64 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, it-tieni subparagrafu, il-formulazzjoni introduttorja hija sostitwita b’dan li ġej:

“L-Istati Membri jistgħu, għall-fini ta’ dan l-Artikolu, japplikaw wieħed jew aktar mill-kriterji ta’ eliġibbiltà objettivi u nondiskriminatorji li ġejjin f’livell nazzjonali jew reġjonali.”;

(b) il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej:

(i) il-formulazzjoni introduttorja hija sostitwita b’dan li ġej:

“2. Jekk iż-żona totali koperta mill-applikazzjonijiet eliġibbli msemmija fil-paragrafu 1 f’sena partikolari teċċedi ż-żona magħmula disponibbli mill-Istat Membru, għandhom jingħataw awtorizzazzjonijiet skont distribuzzjoni pro-rata ta’ ettari lill-applikanti kollha abbażi taż-żona li għaliha huma jkunu talbu l-awtorizzazzjoni. Tali għoti jista’ jistabbilixxi żona minima u/jew massima skont l-applikant u jsir ukoll parzjalment jew kompletament skont wieħed jew aktar mill-kriterji prijoritarji oġġettivi u nondiskriminatorji li ġejjin, li jistgħu japplikaw f’livell nazzjonali jew reġjonali.”;

(ii) il-punt (b) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(b) żoni fejn il-vinji jikkontribwixxu għall-preservazzjoni tal-ambjent jew għall-konservazzjoni tar-riżorsi ġenetiċi tad-dwieli;”;

(iii) il-punt (f) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(f) żoni li għandhom jithawlu mill-ġdid li jikkontribwixxu għaž-żieda fil-produzzjoni ta’ azjendi tas-settur tat-tkabbir tal-inbid li juru aktar kosteffiċjenza jew kompetittività jew preżenza fis-swieq;”;

(iv) il-punt (h) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(h) żoni li għandhom jithawlu mill-ġdid fil-qafas taż-żieda tad-daqs tal-azjendi zġħar u ta’ daqs medju tad-dwieli;”;

▼B

(c) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“2b. L-Istati Membri jistgħu jiehdu kwalunkwe miżura regolatorja meħtieġa biex iwaqqfu lill-operaturi milli jevitaw il-kriterji restrittivi li dawn japplikaw skont il-paragrafi 1, 2 u 2a.”;

(13) fl-Artikolu 65, l-ewwel paragrafu huwa sostitwit b’dan li ġej:

“Meta japplika l-Artikolu 63(2), Stat Membru għandu jikkunsidra r-rakkomandazzjonijiet ippreżentati minn organizzazzjonijiet professjonali rikonoxxuti li joperaw fis-settur tal-inbid imsemmija fl-Artikoli 152, 156 u 157, minn gruppi ta’ produttori interessati msemmija fl-Artikolu 95, jew minn tipi oħra ta’ organizzazzjonijiet professjonali rikonoxxuti abbażi tal-leġiżlazzjoni ta’ dak l-Istat Membru, sakemm dawk ir-rakkomandazzjonijiet jkunu preċeduti minn qbil bejn il-partijiet rappreżentattivi rilevanti fiż-żona ġeografika ta’ referenza.”;

(14) l-Artikolu 68 huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“2a. Mill-1 ta’ Jannar 2023, zona ekwivalenti għaż-żona koperta mid-drittijiet għat-thawwil li kienu eliġibbli għal konverżjoni f’awtorizzazzjonijiet għat-thawwil fil-31 ta’ Diċembru 2022 iżda li għadhom ma ġewx ikkonvertiti f’awtorizzazzjonijiet f’konformità mal-paragrafu 1, għandha tibqa’ għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri kkonċernati, li jistgħu jagħtu awtorizzazzjonijiet f’konformità mal-Artikolu 64 sa mhux aktar tard mill-31 ta’ Diċembru 2025.”;

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“3. Iż-żoni koperti mill-awtorizzazzjonijiet mogħtija skont il-paragrafi 1 u 2a ta’ dan l-Artikolu m’għandhomx jitqiesu għall-finijiet tal-Artikolu 63.”;

(15) fl-Artikolu 81, jiżdied il-paragrafu li ġej:

“6. Iż-żoni mhawla għal skopijiet oħra għajr il-produzzjoni tal-inbid b’varjetajiet ta’ dwieli li, fil-każ ta’ Stati Membri għajr dawk imsemmija fil-paragrafu 3, mhumiex ikklassifikati jew li, fil-każ ta’ Stati Membri msemmija fil-paragrafu 3, ma jikkonformawx mal-paragrafu 2, it-tieni subparagrafu, ma għandhomx ikunu soġġetti għal obbligu ta’ qluġħ tad-dwieli.

It-thawwil u t-thawwil mill-ġdid tal-varjetajiet ta’ dwieli msemmija fl-ewwel subparagrafu għal finijiet oħra minbarra l-produzzjoni tal-inbid ma għandhomx ikunu soġġetti għall-iskema ta’ awtorizzazzjonijiet għat-thawwil tad-dwieli stabbilita fil-Parti II, Titolu I, Kapitolu III.”;

(16) L-Artikolu 86 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“*Artikolu 86*

Riżervar, emendar u kancellazzjoni tat-termi riżervati fakultattivi

Sabiex jittiehed kont tal-aspettattivi tal-konsumaturi, inkluż fir-rigward tal-metodi ta’ produzzjoni u s-sostenibbiltà fil-katina ta’ provvista, l-iżviluppi fl-għarfien xjentifiku u tekniku, is-sitwazzjoni tas-suq u l-iżviluppi fl-istandards għall-kummerċjalizzazzjoni u fl-istandards internazzjonali, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 227, li:

▼B

- (a) jirriżervaw terminu riżervat fakultattiv addizzjonali, filwaqt li jistabbilixxu l-kondizzjonijiet tal-użu tiegħu;
 - (b) jemendaw il-kondizzjonijiet tal-użu ta' terminu riżervat fakultattiv; jew
 - (c) iħassru terminu riżervat fakultattiv.”;
- (17) L-Artikolu 90 huwa emendat kif ġej:
- (a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Għajr li ma jkunx previst mod ieħor fi ftehimiet internazzjonali konklużi skont it-TFUE, id-dispożizzjonijiet fir-rigward ta' denominazzjoni ta' orġini u indikazzjonijiet ġeografici u tikkettar ta' nbid stabbiliti fit-Taqsima 2 ta' dan il-Kapitolu, u d-definizzjonijiet, id-denominazzjonijiet u d-deskrizzjonijiet tal-bejgħ imsemmija fl-Artikolu 78 ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw għal prodotti importati fl-Unjoni u li jkunu jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 2009 61, 2009 69, 2204 u, fejn applikabbli, ex 2202 99 19 (inbid dealkoholizzat ieħor b'qawwa alkoħolika skont il-volum li ma taqbixx iż-0,5 %)”;

- (b) fil-paragrafu 3, il-kliem introdutturju huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Għajr jekk ma jkunx previst mod ieħor fi ftehimiet internazzjonali konklużi f'skont it-TFUE, l-importazzjoni tal-prodotti msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun soġġetta għall-preżentazzjoni ta'”:

- (18) fil-Parti II, Titolu II, Kapitolu I, Taqsima 1, tizdied is-subtaqsima li ġejja:

“Subtaqsima 4a
Kontrolli u penali

*Artikolu 90a***Kontrolli u penali marbuta ma' regoli tal-kummerċjalizzazzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri biex jiżguraw li prodotti msemmija fl-Artikolu 119(1) li ma jkollhomx tikketta konformi ma' dan ir-Regolament ma jitqegħdux fis-suq jew, jekk diġà tqiegħdu fis-suq, jiġu rtirati mis-suq.

2. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dispożizzjoni speċifika li tista' tiġi adottata mill-Kummissjoni, l-importazzjonijiet lejn l-Unjoni tal-prodotti speċifikati fl-Artikolu 189(1), punti (a) u (b), għandhom ikunu soġġetti għal verifiki biex jiġi ddeterminat jekk il-kondizzjonijiet previsti fil-paragrafu 1 ta' dak l-Artikolu jkunux qegħdin jiġu rrispettati.

3. L-Istati Membri għandhom iwettqu kontrolli, ibbażati fuq analiżi tar-riskju, sabiex jivverifikaw jekk il-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(2) jikkonformawx mar-regoli stipulati f'din it-Taqsima u, għandhom japplikaw penali amministrattivi kif xieraq.

▼B

4. Mingħajr preġudizzju għal atti dwar is-settur tal-inbid li ġew adottati skont l-Artikolu 58 tar-Regolament (UE) 2021/2116, fil-każ ta' ksur ta' regoli tal-Unjoni fis-settur tal-inbid, l-Istati Membri għandhom japplikaw penali amministrattivi proporzjonati, effettivi u dissważivi f'konformità mat-Titolu IV, tal-Kapitolu I ta' dak ir-Regolament. L-Istati Membri ma għandhomx japplikaw tali penali jekk in-nuqqas ta' konformità hija minuri.

5. Għall-protezzjoni tal-fondi tal-Unjoni u għall-protezzjoni tal-identità, il-provenjenza u l-kwalità tal-inbid tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 227, li jissupplimentaw dan ir-Regolament, li jikkonċernaw:

- (a) l-istabbiliment jew iż-żamma ta' bank tad-data analitiku tad-data isotopika li tgħin biex titkixxef il-frodi, li għandha tinbena abbażi ta' kampjuni miġbura mill-Istati Membri;
- (b) ir-regoli dwar il-korpi ta' kontroll u l-assistenza reċiproka bejniethom;
- (c) ir-regoli dwar l-użu komuni tas-sejbiet tal-Istati Membri.

6. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstipulaw il-miżuri kollha meħtieġa għal:

- (a) il-proċeduri relatati mal-banek tad-data rispettivi tal-Istati Membri u mal-bank tad-data analitiku tad-data isotopika msemmija fil-paragrafu 5, punt (a);
- (b) il-proċeduri relatati mal-kooperazzjoni u l-assistenza bejn l-awtoritajiet u l-korpi tal-kontroll;
- (c) fir-rigward tal-obbligu msemmi fil-paragrafu 3, ir-regoli għat-twettiq tal-verifiki dwar il-konformità mal-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni, ir-regoli li jirregolaw l-awtoritajiet responsabbli għat-twettiq tal-verifiki, kif ukoll regoli dwar il-kontenut u l-frekwenza tal-verifiki u l-istadju ta' kummerċjalizzazzjoni li fir-rigward tagħhom għandhom japplikaw dawk il-verifiki.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).”;

(19) Fl-Artikolu 92(1), jiżdied is-subparagrafu li ġej:

“Madankollu, ir-regoli stabbiliti f'din it-taqsimma ma japplikawx għall-prodotti msemmija fl-Anness VII, Parti II, punti (1), (4), (5), (6), (8) u (9), meta tali prodotti jkunu għaddew minn trattament ta' dealkoholizzazzjoni totali f'konformità mal-Anness VIII, Parti I, Taqsimma E.”;

(20) l-Artikolu 93 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-punti (a) u (b) huma sostitwiti b'dan li ġej:

“(a) ‘denominazzjoni ta' oriġini’ tfisser isem, inkluż isem użat tradizzjonalment, li jidentifika prodott kif imsemmi fl-Artikolu 92(1):

▼B

- (i) li l-kwalità jew il-karatteristiċi tiegħu huma essenzjalment jew esklużivament dovuti għal ambjent ġeografiku partikolari bil-fatturi naturali inerenti tiegħu u dawk umani;
 - (ii) li joriġina f'post, f'regjun jew, f'każijiet eċċezzjonali, f'pajjiż speċifiku;
 - (iii) li huwa prodott minn għeneb li joriġina esklużivament minn dik iż-żona ġeografika;
 - (iv) li l-produzzjoni tiegħu ssir f'dik iż-żona ġeografika; u
 - (v) huwa magħmul minn varjetajiet ta' dwieli tal-ispeċi *Vitis vinifera* jew minn speċijiet li jirriżultaw minn tilqim bejn l-ispeċi *Vitis vinifera* u speċijiet oħrajn tal-ġenus *Vitis*.
- (b) 'indikazzjoni ġeografika' tfisser isem, inkluż isem użat tradizzjonalment, li jidentifika prodott imsemmi fl-Artikolu 92(1):
- (i) li l-kwalità, ir-reputazzjoni jew il-karatteristiċi l-oħra speċifiċi huma attribwibbli għall-orijini ġeografika tiegħu;
 - (ii) li joriġina f'post, f'regjun jew, f'każijiet eċċezzjonali, f'pajjiż speċifiku;
 - (iii) li tal-anqas 85 % tal-għeneb użat għall-produzzjoni tiegħu jiġi esklużivament minn dik iż-żona ġeografika;
 - (iv) li l-produzzjoni tiegħu ssir f'dik iż-żona ġeografika; u
 - (v) li huwa magħmul minn varjetajiet ta' dwieli tal-ispeċi *Vitis vinifera* jew minn speċijiet li jirriżultaw minn tilqim bejn l-ispeċi *Vitis vinifera* u speċijiet oħrajn tal-ġenus *Vitis*.”

(b) il-paragrafu 2 jithassar;

(c) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“4. Il-produzzjoni kif imsemmija fil-paragrafu 1, punti (a)(iv) u (b)(iv), tinkludi l-operazzjonijiet kollha involuti, mill-qtugħ tal-għeneb sat-tmim tal-proċessi tal-produzzjoni tal-inbid, hlief għall-ħsad tal-għeneb li mhux ġej miż-żona ġeografika ikkonċernata msemmija fil-paragrafu 1, punt (b)(iii), u hlief għal kwalunkwe proċess ta' wara l-produzzjoni.”;

(21) L-Artikolu 94 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-formulazzjoni introdutturja hija sostitwita b'dan li ġej:

“L-applikazzjonijiet għall-protezzjoni tal-ismijiet bħala denominazzjonijiet ta' oriġini jew indikazzjonijiet ġeografiċi għandhom jinkludu.”;

▼B

(b) il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (g) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(g) id-dettalji li juru r-rabta msemmija fl-Artikolu 93(1), punt (a)(i), jew, punt (b)(i), skont il-każ:

- (i) fir-rigward ta' denominazzjoni ta' origini protetta, ir-rabta bejn il-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott u l-ambjent ġeografiku msemmi fl-Artikolu 93(1), punt (a)(i); id-dettalji dwar il-fatturi umani ta' dak l-ambjent ġeografiku jistgħu, fejn rilevanti, ikunu limitati għal deskrizzjoni tal-ħamrija, materjal tal-pjanti u l-ġestjoni tal-pajsagġ, prattiki ta' kultivazzjoni jew kwalunkwe kontribut uman iehor rilevanti għaž-zamma tal-fatturi naturali tal-ambjent ġeografiku msemmi f'dak il-punt;
- (ii) fir-rigward ta' indikazzjoni ġeografika protetta, ir-rabta bejn kwalità speċifika, ir-reputazzjoni jew karatteristika oħra tal-prodott, u l-origini ġeografika msemmija fl-Artikolu 93(1), punt (b)(i);”;

(ii) jiżdiеду l-punti li ġejjin:

“L-ispeċifikazzjoni tal-prodott jista' jkun fiha deskrizzjoni tal-kontribut tad-denominazzjoni ta' origini jew tal-indikazzjoni ġeografika għall-iżvilupp sostenibbli.

Fejn l-inbid jew l-inbejjed jistgħu jiġu parzjalment dealkoholizzati, l-ispeċifikazzjoni tal-prodott għandu jkun fiha wkoll deskrizzjoni tal-inbid jew tal-inbejjed parzjalment dealkoholizzati f'konformità mat-tieni subparagrafu, punt (b), *mutatis mutandis*, u, fejn applikabbli, il-prattiki enoloġiċi speċifiċi użati biex isir l-inbid jew l-inbejjed parzjalment dealkoholizzati, kif ukoll ir-restrizzjonijiet rilevanti fuq il-produzzjoni tagħhom.”;

(22) L-Artikolu 96 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“5. Jekk l-Istat Membru li qiegħed jivvaluta l-applikazzjoni jqis li r-rekwiżiti jkunu ġew sodisfatti, huwa għandu jwettaq procedura nazżjonali li tiżgura pubblikazzjoni adegwata tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott tal-anqas fuq l-Internet u jgħaddi l-applikazzjoni lill-Kummissjoni.

Meta jressaq applikazzjoni għall-protezzjoni quddiem il-Kummissjoni skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, l-Istat Membru għandu jinkludi dikjarazzjoni li huwa jqis li l-applikazzjoni ppreżentata mill-applikant tissodisfa l-kondizzjonijiet għall-protezzjoni skont din it-Taqsima u d-dispożizzjonijiet adottati skontha u li huwa jiċċertifika li d-dokument uniku msemmi fl-Artikolu 94(1), punt (d), jikkostitwixxi sommarju leali tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott.

▼B

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe oġġezzjoni ammissibbli mressqa skont il-proċedura nazzjonali.”;

(b) jiżdied il-paragrafu li ġej:

“6. L-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni mingħajr dewmien jekk jinbeda kwalunkwe proċediment quddiem qorti nazzjonali jew korp nazzjonali ieħor dwar applikazzjoni għall-protezzjoni li l-Istat Membru jkun bagħat lill-Kummissjoni, f’konformità mal-paragrafu 5, u jekk l-applikazzjoni tkun giet invalidata fil-livell nazzjonali permezz ta’ deċiżjoni ġudizzjarja applikabbli immedjatament iżda mhux finali.”;

(23) fl-Artikolu 97, il-paragrafi 2, 3 u 4 huma sostitwiti b’dan li ġej:

“2. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-applikazzjonijiet għall-protezzjoni li tirċievi f’konformità mal-Artikolu 96(5). Il-Kummissjoni għandha tivverifika li l-applikazzjonijiet fihom l-informazzjoni meħtieġa u li ma jkunx fihom żbalji evidenti, b’kont meħud tal-eżitu tal-proċedura nazzjonali preliminari mwettqa mill-Istat Membru kkonċernat. Dak l-iskrutinju għandu jiffoka b’mod partikolari fuq id-dokument uniku msemmi fl-Artikolu 94(1), punt (d).

L-iskrutinju mill-Kummissjoni jenhtieg li ma jeċċedix perijodu ta’ sitt xhur mid-data ta’ meta tkun waslet l-applikazzjoni mill-Istat Membru. Meta jinqabeż dak il-perijodu, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-applikanti dwar ir-raġunijiet għad-dewmien, bil-miktub.

3. Il-Kummissjoni għandha tkun eżentata mill-obbligu li tikkonforma mal-iskadenza biex twettaq l-iskrutinju msemmi fil-paragrafu 2, it-tieni subparagrafu, u li tinforma lill-applikant bir-raġunijiet għad-dewmien meta tirċievi komunikazzjoni minn Stat Membru, dwar applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ppreżentata lill-Kummissjoni f’konformità mal-Artikolu 96(5), li jew:

(a) jinforma lill-Kummissjoni li l-applikazzjoni giet invalidata fil-livell nazzjonali permezz ta’ deċiżjoni ġudizzjarja applikabbli immedjatament iżda mhux finali; jew

(b) jitlob lill-Kummissjoni tissospendi l-iskrutinju msemmi fil-paragrafu 2 minhabba li jkunu tnieđu proċedimenti ġudizzjarji nazzjonali biex tiġi kkontestata l-validità tal-applikazzjoni u l-Istat Membru jqis li daww il-proċedimenti huma bbażati fuq raġunijiet validi.

L-eżenzjoni għandu jkollha effett sakemm il-Kummissjoni tiġi infurmata mill-Istat Membru li l-applikazzjoni oriġinali giet stabilita mill-ġdid jew li l-Istat Membru jirtira t-talba tiegħu għal sospensjoni.

4. Meta, abbażi tal-iskrutinju mwettaq skont il-paragrafu 2 ta’ dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 93, 100 u 101 ikunu ġew issodisfati, hija għandha tadotta atti ta’ implimentazzjoni dwar il-pubblikazzjoni, f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, tad-dokument uniku msemmi fl-Artikolu 94(1), punt (d), u tar-referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott magħmula waqt il-proċedura nazzjonali preliminari. Daww l-atti ta’ implimentazzjoni għandhom jiġu adottati mingħajr ma tiġi applikata l-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) jew (3).

Fejn, abbażi tal-iskrutinju mwettaq skont il-paragrafu 2 ta’ dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 93, 100 u 101 ma jkunx ġew issodisfati, hija għandha tadotta atti ta’ implimentazzjoni li jirrifjutaw l-applikazzjoni.

▼ B

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).”;

(24) L-Artikoli 98 u 99 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“*Artikolu 98*

Proċedura ta' oġġezzjoni

1. Fi żmien tliet xhur mid-data ta' pubblikazzjoni tad-dokument uniku msemmi fl-Artikolu 94(1), punt (d), f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, l-awtoritajiet ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz, jew kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tkun residenti jew stabbilita f'pajjiż terz u li jkollha interess legittimu, tista' tippreżenta dikjarazzjoni motivata ta' oġġezzjoni lill-Kummissjoni kontra l-protezzjoni proposta.

Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tkun residenti jew stabbilita fi Stat Membru iehor għajr l-Istat Membru li jkun bagħat l-applikazzjoni għall-protezzjoni u li jkollha interess legittimu, tista' tippreżenta d-dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni permezz tal-awtoritajiet tal-Istat Membru fejn tkun residenti jew stabbilita skont skadenza meta jkun permess li tiġi preżentata dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni skont l-ewwel subparagrafu.

2. Jekk il-Kummissjoni tqis li l-oġġezzjoni hija ammissibbli, għandha tistieden lill-awtorità, jew lill-persuna fiżika jew ġuridika li tkun rissqet l-oġġezzjoni, kif ukoll lill-awtorità, jew lill-persuna fiżika jew ġuridika li tkun rissqet l-applikazzjoni għall-protezzjoni, biex jidhlu f'konsultazzjonijiet xierqa għal perijodu raġonevoli li ma għandux jaqbeż tliet xhur. L-istedina għandha tinhareġ fi żmien perijodu ta' hames xhur mid-data li fiha l-applikazzjoni għall-protezzjoni li magħha tirrelata d-dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni motivata giet ippubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. L-istedina għandha tkun akkumpanjata minn kopja tad-dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni motivata. Fi kwalunkwe waqt matul dawn it-tliet xhur, il-Kummissjoni tista' testendi l-iskadenza għall-konsultazzjonijiet b'massimu ta' tliet xhur fuq talba tal-awtorità jew tal-persuna fiżika jew ġuridika li tkun rissqet l-applikazzjoni.

3. L-awtorità jew persuna li rissqet l-oġġezzjoni u l-awtorità jew persuna li rissqet l-applikazzjoni għall-protezzjoni għandhom jibdeu il-konsultazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 mingħajr dewmien żejjed. Dawn għandhom jipprovdu lil xulxin l-informazzjoni neċessarja biex jivvalutaw jekk l-applikazzjoni għall-protezzjoni tikkonformax ma' dan ir-Regolament u d-dispożizzjonijiet adottati skont dawn.

4. Jekk l-awtorità jew persuna li rissqet l-oġġezzjoni u l-awtorità jew persuna li rissqet l-applikazzjoni għall-protezzjoni jilhqg ftehim, jew l-applikant stabbilit fil-pajjiż terz jew inkella l-awtoritajiet tal-Istat Membru jew tal-pajjiż terz li minnu tkun tressqet l-applikazzjoni għall-protezzjoni, għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar ir-riżultati tal-konsultazzjonijiet kif ukoll dwar il-fatturi kollha li ppermettew li jintlahaq dak il-ftehim, inkluż l-opinjoni tal-partijiet. Jekk id-dettalji ppubblikati skont l-Artikolu 97(4) ikunu ġew emendati sostanzjalment, il-Kummissjoni għandha tirrepeti l-iskrutinju msemmi fl-Artikolu 97(2) wara li tkun twettqet proċedura nazzjonali li tiżgura l-pubblikazzjoni adegwata ta' dawk id-dettalji emendati. Fejn, wara l-ftehim, ma jkun hemm l-ebda emenda għall-ispeċifikazzjoni tal-prodott jew fejn l-emendi għall-ispeċifikazzjoni tal-prodott ma jkunux sostanzjali, il-Kummissjoni għandha tadotta deċiżjoni f'konformità mal-Artikolu 99(1) li tagħti protezzjoni lid-denominazzjoni ta' oriġini jew lill-indikazzjoni ġeografika, minkejja li tkun irċeviet dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni ammissibbli.

▼B

5. Jekk ma jintlaħaq l-ebda ftehim, jew l-applikant stabbilit fil-pajjiż terz jew inkella l-awtoritajiet tal-Istat Membru jew tal-pajjiż terz li minnu tkun tressqet l-applikazzjoni għall-protezzjoni, għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar ir-riżultati tal-konsultazzjonijiet imwettqa, kif ukoll dwar l-informazzjoni u d-dokumenti relatati kollha. Il-Kummissjoni għandha tadotta deċiżjoni f'konformità mal-Artikolu 99(2) li jew tagħti protezzjoni jew tirrifjuta l-applikazzjoni.

*Artikolu 99***Deċiżjoni dwar il-protezzjoni**

1. Meta l-Kummissjoni ma tkunx irċeviet dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni ammissibbli f'konformità mal-Artikolu 98, hija għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jagħtu l-protezzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati mingħajr ma tiġi applikata l-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) jew (3).

2. Meta l-Kummissjoni tkun irċeviet dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni ammissibbli, hija għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jagħtu l-protezzjoni jew li jirrifjutaw l-applikazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).

3. Il-protezzjoni mogħtija skont dan l-Artikolu hija mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-produtturi li jikkonformaw ma' regoli oħrajn tal-Unjoni, b'mod partikolari dawk relatati mat-tqegħid tal-prodotti fis-suq u mal-ittikkettar tal-prodotti tal-ikel.”;

(25) L-Artikolu 102 huwa sostitwit b'dan li ġej:

*“Artikolu 102***Relazzjoni ma' trademarks**

1. Fejn denominazzjoni ta' orġini jew indikazzjoni ġeografika tkun irreġistrata skont dan ir-Regolament, ir-reġistrazzjoni ta' trademark li l-użu tagħha jkser l-Artikolu 103(2) u li tkun relatata ma' prodott li jaqa' taht waħda mill-kategoriji elenkati fl-Anness VII, Parti II, għandha tiġi rifjutata jekk l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trademark giet ippreżentata wara d-data tal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni fir-rigward tad-denominazzjoni ta' orġini jew l-indikazzjoni ġeografika lill-Kummissjoni.

It-trademarks irreġistrati bi ksur tal-ewwel subparagrafu għandhom jiġu invalidati.

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 101(2) ta' dan ir-Regolament, trademark li l-użu tagħha jmur kontra l-Artikolu 103(2) ta' dan ir-Regolament, li tkun saret applikazzjoni għaliha, li tkun irreġistrata jew stabbilita bl-użu, jekk dik il-possibbiltà hija prevista fil-leġiżlazzjoni kkonċernata, bona fide fit-territorju tal-Unjoni, qabel id-data li fiha giet ippreżentata l-applikazzjoni għall-protezzjoni tad-denominazzjoni ta' orġini jew tal-indikazzjoni ġeografika

▼B

lill-Kummissjoni, tista' tkompli tintuża u tiġġedded, minkejja r-registrazzjoni ta' denominazzjoni ta' oriġini jew ta' indikazzjoni ġeografika, sakemm ma jkun hemm ebda raġuni għall-invalidità jew ir-revoka tat-trademark skont id-Direttiva (UE) 2015/2436 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) jew skont ir-Regolament (UE) 2017/1001 (**).

F'każijiet bħal dawn, l-użu tad-denominazzjoni ta' oriġini jew tal-indikazzjoni ġeografika għandu jkun permess kif ukoll l-użu tat-trademarks rilevanti.

- (*) Id-Direttiva (UE) 2015/2436 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2015 biex jiġu approssimati l-ligijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (ĠU L 336, 23.12.2015, p. 1).
- (**) Ir-Regolament (UE) 2017/1001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2017 dwar it-trademark tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 154, 16.6.2017, p. 1).';

(26) l-Artikolu 103 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2, il-punti (a) u (b) huma sostitwiti b'dan li ġej:

“(a) kwalunkwe użu kummerċjali dirett jew indirett ta' dak l-isem protett, inkluż l-użu għal prodotti li jintużaw bħala ingredjenti:

- (i) minn prodotti komparabbli li mhumiex konformi mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott tal-isem protett; jew
- (ii) sa fejn dan l-użu jisfrutta, idgħajjed jew inaqqas r-reputazzjoni ta' denominazzjoni ta' oriġini jew ta' indikazzjoni ġeografika;

(b) kwalunkwe użu ħażin, imitazzjoni jew evokazzjoni, anke jekk l-oriġini vera tal-prodott jew tas-servizz tkun indikata jew jekk l-isem protett ikun ġie tradott, traskritt jew traslitterat jew ikun akkumpanjat minn espressjoni bħal 'stil', 'tip', 'metodu', 'kif prodott fi', 'imitazzjoni', 'togħma', 'bħal' jew espressjonijiet simili, inkluż fejn dawk il-prodotti jintużaw bħala ingredjenti;”;

(b) jiżdied il-paragrafu li ġej:

“4. Il-protezzjoni msemmija fil-paragrafu 2 tapplika wkoll fir-rigward ta’:

- (a) oġġetti li jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni mingħajr ma jiġu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera ġewwa t-territorju doganali tal-Unjoni; u
- (b) oġġetti li jinbiegħu permezz ta' bejgħ mill-bogħod, bħall-kummerċ elettroniku.

Għall-oġġetti li jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni mingħajr ma jiġu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera ġewwa dak it-territorju, il-grupp ta' produttori jew kwalunkwe operatur li jkun intitolat juża d-denominazzjoni ta' oriġini protetta jew l-indikazzjoni ġeografika protetta għandu jkun intitolat iżomm lil kull parti terza milli tintroduċi, waqt il-proċess tan-negozju, oġġetti fl-Unjoni mingħajr ma dawn ikunu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera fit-territorju, meta tali oġġetti, inkluż l-ippakkjar, ikunu ġejjin minn pajjiżi terzi u jkollhom id-denominazzjoni ta' oriġini protetta jew l-indikazzjoni ġeografika protetta mingħajr awtorizzazzjoni.”;

▼B

(27) L-Artikolu 105 huwa sostitwit b'dan li ġejj:

“*Artikolu 105*

Emendi għall-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott

1. Applikant li jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 95 jista' japplika għal approvazzjoni ta' emenda għall-ispeċifikazzjoni ta' prodott ta' denominazzjoni ta' oriġini protetta jew ta' indikazzjoni ġeografika protetta, partikolarment biex jitqiesu żviluppi f'taġhrif xjentifiku u tekniku jew biex tiġi emendata d-demarkazzjoni taż-żona ġeografika msemmija fl-Artikolu 94(2), it-tieni subparagrafu, punt (d). L-applikazzjonijiet għandhom jiddeskrivu u jiddikjaraw l-emendi mitlubin u jagħtu raġunijiet għalihom.

2. L-emendi għal speċifikazzjoni ta' prodott għandhom jiġu kklassifikati f'żewġ kategoriji f'dak li jirrigwarda l-importanza tagħhom: l-emendi tal-Unjoni, li jehtieġu proċedura ta' oġġezzjoni fil-livell tal-Unjoni u l-emendi standard li għandhom jiġu indirizzati fil-livell tal-Istati Membri jew fil-livell tal-pajjiż terz.

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, 'emenda tal-Unjoni' tfisser emenda għal speċifikazzjoni ta' prodott li:

- (a) tkun tinkludi bidla fl-isem tad-denominazzjoni ta' oriġini protetta jew tal-indikazzjoni ġeografika protetta;
- (b) tkun tikkonsisti minn bidla, tħassir jew żieda ta' kategorija tal-prodotti tad-dielja msemmija fl-Anness VII, Parti II;
- (c) tirriskja li tħassar ir-rabta msemmija fl-Artikolu 93(1), punt (a)(i), għal denominazzjonijiet ta' oriġini protetti, jew ir-rabta msemmija fl-Artikolu 93(1), punt (b)(i), għal indikazzjonijiet ġeografiċi protetti; jew
- (d) tkun tinvolvi aktar restrizzjonijiet fuq il-kummerċjalizzazzjoni tal-prodott.

'Emenda standard' tfisser kwalunkwe emenda għal speċifikazzjonijiet tal-prodotti li ma hijiex emenda tal-Unjoni.

'Emenda temporanja' tfisser emenda standard li tikkonċerna bidla temporanja fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott li tirriżulta mill-impożizzjoni ta' miżuri obbligatorji sanitarji u fitosanitarji mill-awtoritajiet pubbliċi jew li tkun marbuta ma' diżastri naturali jew kondizzjonijiet ta' temp avversi formalment rikonoxxuti mill-awtoritajiet kompetenti.

3. Emendi tal-Unjoni għandhom jiġu approvati mill-Kummissjoni. Il-proċedura għal approvazzjoni għandha ssegwi l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 94 u fl-Artikoli 96 sa 99, *mutatis mutandis*.

Applikazzjonijiet għall-approvazzjoni tal-emendi tal-Unjoni mressqa minn pajjiżi terzi jew minn produttori f'pajjiżi terzi għandhom jinkludu provi li l-emenda mitluba tikkonforma mal-liġijiet dwar il-protezzjoni tad-denominazzjonijiet ta' oriġini jew tal-indikazzjonijiet ġeografiċi fis-sehħ f'dak il-pajjiż terzi.

L-applikazzjonijiet għall-approvazzjoni ta' emendi tal-Unjoni għandhom jirrelataw esklużivament mal-emendi tal-Unjoni. Jekk applikazzjoni għal emenda tal-Unjoni tkun tirrelata wkoll mal-emendi standard, il-partijiet relatati mal-emendi standard għandhom jitqiesu daqslikieku ma kinux ġew ippreżentati, u l-proċedura għall-emendi tal-Unjoni għandha tapplika biss għall-partijiet relatati ma' dik l-emenda tal-Unjoni.

▼B

L-iskrutinju ta' tali applikazzjonijiet għandu jiffoka fuq l-emendi tal-Unjoni proposti.

4. Emendi standard għandhom jiġu approvati u ppubblikati mill-Istati Membri li fit-territorju tiegħu tinsab iż-żona ġeografika tal-prodott ikkonċernat u jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni.

Fir-rigward ta' pajjiżi terzi, emendi għandhom jiġu approvati skont il-liġi applikabbli fil-pajjiż terz ikkonċernat.”;

(28) L-Artikolu 106 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 106

Kanċellazzjoni

Il-Kummissjoni tista', fuq inizjattiva proprja jew fuq talba debita-motivata minn Stat Membru, pajjiż terz, jew persuna fizika jew ġuridika li jkollha interess legittimu, tadotta atti ta' implimentazzjoni li jikkonċellaw il-protezzjoni ta' denominazzjoni ta' oriġini jew ta' indikazzjoni ġeografika f'ċirkostanza waħda jew aktar minn dawn li ġejjin:

- (a) meta l-konformità mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott korrispondenti ma tkunx għadha garantita;
- (b) meta l-ebda prodott ma jkun tqiegħed fis-suq bid-denominazzjoni ta' oriġini jew l-indikazzjoni ġeografika għal mill-inqas seba' snin konsekuttivi;
- (c) meta applikant li jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti f'Artikolu 95 jiddikjara li hu ma għadux jixtieq iżomm il-protezzjoni ta' denominazzjoni ta' oriġini jew ta' indikazzjoni ġeografika.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).”;

(29) Jizdied l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 106a

Tikkettar u preżentazzjoni temporanji

Wara li applikazzjoni għall-protezzjoni ta' denominazzjoni ta' oriġini jew indikazzjoni ġeografika tkun intbagħtet lill-Kummissjoni, il-produtturi jistgħu jindikaw fit-tikkettar u l-preżentazzjoni tal-prodott li giet ippreżentata applikazzjoni u jużaw logos u indikazzjonijiet nazżjonali, skont il-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari skont ir-Regolament (UE) Nru 1169/2011.

Simboli tal-Unjoni li jindikaw id-denominazzjoni ta' oriġini protetta jew l-indikazzjoni ġeografika protetta u l-indikazzjonijiet tal-Unjoni 'denominazzjoni ta' oriġini protetta' jew 'indikazzjoni ġeografika protetta', jistgħu jidhru fuq it-tikkettar biss wara li tiġi ppubblikata d-deċiżjoni li tikkonferixxi l-protezzjoni fuq dik id-denominazzjoni ta' oriġini jew indikazzjoni ġeografika.

Meta applikazzjoni tiġi rrifjutata, kwalunkwe prodott tad-dwieli tikkettat f'konformità mal-ewwel paragrafu jista' jiġi kkommerċjalizzat sakemm jispicċaw l-istokkijiet.”;

▼B

- (30) l-Artikolu 111 jithassar;
- (31) fil-Parti II, Titolu II, Kapitolu I, Taqsima 2, tiżdied is-Subtaqsima li ġejja:

“Subtaqsima 4

Verifiki relatati mad-denominazzjonijiet ta’ oriġini, mal-indikazzjonijiet ġeografiċi u mat-termini tradizzjonali

Artikolu 116a

Kontrolli

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi meħtieġa biex iwaqqfu l-użu illegali tad-denominazzjonijiet ta’ oriġini protetti, tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u tat-termini tradizzjonali protetti msemmija f’dan ir-Regolament.
2. L-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtorità kompetenti responsabbli mit-twettiq tal-verifiki fir-rigward tal-obbligi stabbiliti f’din it-Taqsima. Għal dak il-għan, l-Artikolu 4(2) u (4) u l-Artikolu 5(1), (4) u (5) tar-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) għandhom japplikaw.

(*) Ir-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta’ Marzu 2017 dwar il-kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali ohra mwettqa biex jiżguraw l-applikazzjoni tal-liġi tal-ikel u tal-ġhalf, ta’ regoli dwar is-saħħa u t-trattament xieraq tal-annimali, dwar is-saħħa tal-pjanti u dwar prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 999/2001, (KE) Nru 396/2005, (KE) Nru 1069/2009, (KE) Nru 1107/2009, (UE) Nru 1151/2012, (UE) Nru 652/2014, (UE) 2016/429 u (UE) 2016/2031 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 u (KE) Nru 1099/2009 u d-Direttivi tal-Kunsill 98/58/KE, 1999/74/KE, 2007/43/KE, 2008/119/KE u 2008/120/KE, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 854/2004 u (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 89/608/KEE, 89/662/KEE, 90/425/KEE, 91/496/KEE, 96/23/KE, 96/93/KE u 97/78/KE u d-Deciżjoni tal-Kunsill 92/438/KEE (Regolament dwar il-Kontrolli Uffiċjali) (ĠU L 95, 7.4.2017, p. 1).”;

3. Fi hdan l-Unjoni, l-awtorità kompetenti msemmija fil-paragrafu 2 ta’ dan l-Artikolu jew korp delegat wiehed jew aktar fis-sens tal-Artikolu 3, punt (5), tar-Regolament (UE) 2017/625 li topera bħala entità taċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti f’konformità mal-kriterji stabbiliti fit-Titolu II, Kapitolu III ta’ dak ir-Regolament, għandha tivverifika l-konformità mal-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott kull sena, kemm matul il-produzzjoni tal-inbid kif ukoll matul jew wara l-ipproċessar.

4. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta’ implimentazzjoni dwar dawn li ġejjin:

- (a) il-komunikazzjoni li għandha ssir mill-Istati Membri lill-Kummissjoni;
- (b) ir-regoli li jirregolaw l-awtorità responsabbli għall-verifika tal-konformità mal-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott, inkluż meta ż-żona ġeografika tkun f’pajjiż terz;

▼B

- (c) l-azzjonijiet li għandhom jiġu implimentati mill-Istati Membri għall-prevenzjoni tal-użu illegali tad-denominazzjonijiet ta' orijini protetti, tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u tat-termini tradizzjonali protetti;
- (d) il-kontrolli u l-verifika li għandhom jitwettqu mill-Istati Membri, inkluż l-ittestjar.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 229(2).

(32) l-Artikolu 119 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(a) id-denominazzjoni għall-kategorija tal-prodott tad-dwieli f'konformità mal-Anness VII, Parti II. Għall-kategoriji tal-prodotti tad-dwieli ddefiniti taht l-Anness VII, Parti II, il-punti (1) u l-punti (4) sa (9), fejn tali prodotti jkunu għaddew minn trattament ta' dealkoholizzazzjoni f'konformità mal-Anness VIII, Parti I, Taqsima E, id-denominazzjoni tal-kategorija għandha tkun akkumpanjata minn:

- (i) it-terminu “dealkoholizzat” jekk il-qawwa alkoħolika reali tal-prodott ma tkunx aktar minn 0,5 % skont il-volum; jew
- (ii) it-terminu ‘parzjalment dealkoholizzat’ jekk il-qawwa alkoħolika reali tal-prodott tkun 'il fuq minn 0,5 % skont il-volum u tkun inqas mill-qawwa alkoħolika reali minima tal-kategorija qabel id-dealkoholizzazzjoni.”;

(ii) jiżdiedu l-punti li ġejjin:

“(h) id-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni skont l-Artikolu 9(1), punt (l), tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011;

(i) il-lista ta' ingredjenti skont l-Artikolu 9(1), punt (b), tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011;

(j) fil-każ ta' prodotti tad-dwieli li jkunu għaddew minn trattament ta' dealkoholizzazzjoni f'konformità mal-Anness VIII, Parti I, Taqsima E, u li jkollhom qawwa alkoħolika reali skont il-volum ta' inqas minn 10 %, id-data ta' durabbiltà minima skont l-Artikolu 9(1), punt (f), tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011.”;

(b) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. B'deroga mill-paragrafu 1, punt (a), għall-prodotti tad-dwieli għajr dawk li jkunu għaddew minn trattament ta' dealkoholizzazzjoni f'konformità mal-Anness VIII, Parti I, Taqsima E, ir-referenza għall-kategorija tal-prodott tad-dwieli tista' tithalla barra għal inbejjed li t-tikketti tagħhom jinkludu l-isem ta' denominazzjoni ta' orijini protetta jew ta' indikazzjoni ġeografika protetta.”;

▼B

(c) jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

“4. B’deroga mill-paragrafu 1, punt (h), id-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni fuq il-pakkett jew fuq it-tikketta mwahhla miegħu tista’ tkun limitata għall-valur enerġetiku, li jista’ jiġi espress bl-użu tas-simbolu ‘E’ għall-enerġija. F’tali każijiet, id-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni sħiħa għandha tiġi pprovduta b’mezzi elettronici identifikati fuq il-pakkett jew fuq it-tikketta mwahhla miegħu. Dik id-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni ma għandhiex tintwera ma’ informazzjoni oħra maħsuba għal skopijiet ta’ bejgħ jew kummerċjalizzazzjoni u l-ebda data dwar l-utent ma għandha tingabar jew tiġi traċċata.

5. B’deroga mill-paragrafu 1, punt (i), il-lista ta’ ingredjenti tista’ tiġi pprovduta b’mezzi elettronici identifikati fuq il-pakkett jew fuq it-tikketta mwahhla miegħu. F’tali -każijiet, japplikaw ir-rekwiziti li ġejjin:

- (a) l-ebda data tal-utent ma għandha tingabar jew tiġi ttraċċata;
- (b) il-lista ta’ ingredjenti ma għandhiex tintwera ma’ informazzjoni oħra maħsuba għal skopijiet ta’ bejgħ jew kummerċjalizzazzjoni; u
- (c) l-indikazzjoni tad-dettalji msemmija fl-Artikolu 9(1), punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 għandha tidher direttament fuq il-pakkett jew fuq it-tikketta mwahhla miegħu.

L-indikazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu, punt (c), ta’ dan il-paragrafu għandha tinkludi l-kelma “fih” segwita bl-isem tas-sustanza jew tal-prodott kif elenkat fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 1169/2011.”;

(33) Fl-Artikolu 122, il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (b) huwa emendat kif ġej:

- (i) jiħassar il-punt (ii);
- (ii) jiżdied il-punt li ġej:

“(vi) regoli għall-indikazzjoni u d-denominazzjoni tal-ingredjenti għall-applikazzjoni tal-Artikolu 119(1), punt (i).”;

(b) fil-punt (c), jiżdied il-punt li ġej:

“(iii) termini li jirreferu għal azjenda u l-kondizzjonijiet għall-użu tagħhom.”;

(c) fil-punt (d), il-punt (i) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(i) il-kondizzjonijiet tal-użu ta’ ċerti forom ta’ fliexken u tal-għotjien, u lista ta’ ċerti forom speċifiċi ta’ fliexken.”;

▼B

(34) Il-Parti II, Titolu II, Kapitolu II, Taqsima 1, hija emendata kif ġej:

- (a) L-Artikolu 124 jithassar;
- (b) l-intestatura “Subtaqsima 1” u t-titlu tagħha jithassru;
- (c) fl-Artikolu 125, il-paragrafu 3 huwa ssostitwit b’dan li ġej:

“3. Ftehimiet f’dan in-negozju għandhom jikkonformaw mat-termini tax-xiri stabbiliti fl-Anness X.”;

- (d) is-Subtaqsimiet 2 u 3, li jinkludu l-Artikoli 127 sa 144, jithassru;

(35) fl-Artikolu 145(3), l-ewwel sentenza hija sostitwita b’dan li ġej:

“L-Istati Membri li fil-pjanijiet strateġiċi tal-PAK tagħhom jipprevedu r-ristrutturar u l-konverżjoni tal-vinji f’konformità mal-Artikolu 58(1), l-ewwel subparagrafu, punt (a) tar-Regolament (UE) 2021/2115, għandhom, abbażi tar-registru tal-vinji, jipprezentaw lill-Kummissjoni sal-1 ta’ Marzu ta’ kull sena inventarju aġġornat tal-potenzjal tal-produzzjoni tagħhom.”;

(36) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 147a

Dewmien fil-pagamenti għall-bejgħ ta’ nbid bl-ingrossa

B’deroga mill-Artikolu 3(1) tad-Direttiva (UE) 2019/633, l-Istati Membri jistgħu, fuq talba ta’ organizzazzjoni interprofessjonali rikonoxxuta skont l-Artikolu 157 ta’ dan ir-Regolament li topera fis-settur tal-inbid, jipprevedu li l-projbizzjoni msemmija fl-Artikolu 3(1), l-ewwel subparagrafu, punt (a), tad-Direttiva (UE) 2019/633 ma tapplikax għall-pagamenti magħmula skont il-ftehimiet ta’ provvista bejn il-produtturi jew ir-rivendituri tal-inbid u x-xerrejja diretti tagħhom għat-tranzazzjonijiet ta’ bejgħ li jikkonċernaw l-inbid bl-ingrossa, dment li:

- (a) it-termini speċifiċi li jippermettu biex isiru pagamenti wara 60 jum huma inklużi f’kuntratti standard għal tranzazzjonijiet ta’ bejgħ li jikkonċernaw inbid bl-ingrossa li saru vinkolanti mill-Istat Membru skont l-Artikolu 164 ta’ dan ir-Regolament qabel it-30 ta’ Ottubru 2021 u din l-estensjoni tal-kuntratti standard tiġġedded mill-Istat Membru minn dik id-data minghajr ebda tibdil sinifikanti fit-termini ta’ pagament li jkunu ta’ żvantagġ tal-fornituri ta’ nbid bl-ingrossa; u
- (b) il-ftehimiet ta’ provvista bejn il-fornituri ta’ nbid bl-ingrossa u x-xerrejja diretti tagħhom ikunu pluriennali jew isiru pluriennali.”;

(37) fl-Artikolu 148(2), il-punt (c)(i) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(i) il-prezz pagabbli għall-konsenja, li għandu:

— ikun statiku u stipulat fil-kuntratt, jew

▼B

— jiġi kkalkulat billi jiġu kkombinati diversi fatturi stipulati fil-kuntratt, li jistgħu jinkludu indikaturi oġġettivi, li jistgħu jkunu bbażati fuq prezzijiet rilevanti, spejjeż ta' produzzjoni u spejjeż tas-suq, kif ukoll indiċijiet u metodi ta' kalkolu tal-prezz finali, li huma faċilment aċċessibbli u komprensibbli u li jirriflettu l-bidliet fil-kondizzjonijiet tas-suq, il-volum ikkonsenjat u l-kwalità jew il-kompożizzjoni tal-halib mhux ipproċessat ikkonsenjat; dawk l-indikaturi jistgħu jkunu bbażati fuq prezzijiet, produzzjoni u spejjeż tas-suq rilevanti; għal dak il-għan, l-Istati Membri jistgħu jiddeterminaw indikaturi, f'konformità mal-kriterji oġġettivi bbażati fuq studji mwettqa dwar il-produzzjoni u l-katina tal-provvista tal-ikel; il-partijiet għall-kuntratti huma liberi li jirreferu għal dawn l-indikaturi jew kwalunkwe indikatur ieħor li huma jqisu rilevanti,”;

(38) fl-Artikolu 149(2), il-punt (c)(i) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(i) il-volum ta' halib mhux ipproċessat kopert b'tali negozjati ma jaqbiżx l-4 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni,”;

(39) L-Artikolu 150 jithassar;

(40) L-Artikolu 151 huwa emendat kif ġej:

(a) l-ewwel paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“L-ewwel xerrija tal-halib mhux ipproċessat għandhom jiddikjaraw lill-awtorità nazzjonali kompetenti l-kwantità ta' halib mhux ipproċessat li ġie ikkonsenjat lilhom kull xahar u l-prezz medju mħallas. Għandha ssir distinzjoni bejn halib organiku u dak mhux organiku.”;

(b) it-tielet paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar il-kwantitajiet ta' halib mhux ipproċessat u l-prezzijiet medji msemmija fl-ewwel subparagrafu.”;

(41) l-Artikolu 152(1), punt (c), huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (vii) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(vii) l-immaniġġjar u l-valorizzazzjoni ta' prodotti sekondarji, ta' flussi residwi u ta' skart, b'mod partikolari biex tiġi protetta l-kwalità tal-ilma, tal-ħamrija u tal-pajsaġġ, tiġi ppreservata jew stimolata l-bijodiversità, u tissahħaħ iċ-ċirkolarità”;

(b) il-punt (x) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(x) il-ġestjoni ta' fondi mutwi”;

(42) L-Artikolu 153 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2, il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(c) regoli li jippermettu lill-membri li huma produttori jeżaminaw bir-reqqa u b'mod demokratiku l-organizzazzjoni tagħhom u d-deċiżjonijiet tagħha kif ukoll il-kontijiet u l-baġits tagħha”;

▼B

(b) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“2a. L-istatuti ta’ organizzazzjoni tal-produtturi jistgħu jipprevedu l-possibbiltà li l-membri produtturi jkunu f’kuntatt dirett max-xerrejja, sakemm tali kuntatt dirett ma jipperikolax il-konċentrazzjoni tal-provvista u t-tqegħid tal-prodotti fis-suq mill-organizzazzjoni tal-produtturi. Il-konċentrazzjoni tal-provvista għandha titqies li tkun ġiet żgurata jekk l-elementi essenzjali tal-bejgħ bħall-prezz, il-kwalità u l-volum jiġu nnegożjati u ddeterminati mill-organizzazzjoni tal-produtturi.”;

(c) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“3. Il-paragrafi 1, 2 u 2a ma għandhomx japplikaw għal organizzazzjonijiet tal-produtturi fis-setturi tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib.”;

(43) fl-Artikolu 154(1), il-punt (b) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(b) ikollha numru minimu ta’ membri u/jew tkopri volum jew valur minimu ta’ produzzjoni kummerċjali, li għandu jiġi stabbilit mill-Istat Membru kkonċernat, fil-qasam li topera fih; tali dispożizzjonijiet ma għandhomx jipprevjenu r-riko-noxximent ta’ organizzazzjonijiet tal-produtturi li huma ddedikati għal produzzjoni fuq skala żgħira.”;

(44) l-Artikolu 157 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-formulazzjoni introdutturja hija sostitwita b’dan li ġej:

“1. L-Istati Membri jistgħu, fuq talba, jirrikonoxxu organizzazzjonijiet interprofessjonali fil-livelli nazzjonali u reġjonali u fil-livell taż-żoni ekonomiċi msemmija fl-Artikolu 164(2) f’settur speċifiku elenkat fl-Artikolu 1(2) li:”

(b) fil-paragrafu 1, il-punt (c) huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (vii) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(vii) l-għoti tal-informazzjoni u t-tweqqif tar-riċerka meħtieġa biex il-produzzjoni, u jekk ikun il-każ, l-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni, tiġi innovata, razzjonalizzata, imtejba u aġġustata biex il-prodotti jkunu aktar adatti għall-esiġenzi tas-suq u għall-gosti u l-aspettattivi tal-konsumatur, b’mod partikolari fir-rigward tal-kwalità tal-prodott, inkluż il-karatteristiċi speċifiċi ta’ prodotti li jkollhom denominazzjoni ta’ oriġini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta, u l-protezzjoni tal-ambjent, l-azzjoni klimatika, is-saħħa tal-annimali u t-trattament xieraq tal-annimali.”;

(ii) il-punt (xiv) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(xiv) il-kontribut għall-ġestjoni u l-iżvilupp ta’ inizjattivi għall-valorizzazzjoni ta’ prodotti sekondarji u t-tnaqqis u l-ġestjoni tal-iskart.”;

▼B

(iii) il-punt (xvi) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(xvi) il-promozzjoni u l-implimentazzjoni ta' miżuri biex jipprevjenu, jikkontrollaw u jimmaniġġaw is-saħħa tal-annimali, il-protezzjoni tal-pjanti u r-riskji ambjentali, inkluż bl-istabiliment u l-immaniġġjar ta' fondi mutwi jew bil-kontribuzzjoni għal dawn il-fondi bil-għan li jithallas kumpens finanzjarju lill-bdiewa għall-ispejjeż u t-telf ekonomiku li jirriżulta mill-promozzjoni u l-implimentazzjoni ta' dawn il-miżuri;”;

(c) il-paragrafu 1a huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1a. L-Istati Membri jistgħu, fuq talba, jiddeċiedu li jagħtu aktar minn rikonoxximent wiehed lill-organizzazzjoni interprofessjonali li topera f'bosta setturi msemmija fl-Artikolu 1(2) sakemm l-organizzazzjoni interprofessjonali tissodisfa l-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għal kull settur li għalih hija tfittex rikonoxximent.”;

(d) il-paragrafu 3 jithassar.

(45) L-Artikolu 158 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, jiddaħħal il-punt li ġej:

“(ca) jistinkaw għal rappreżentazzjoni bilanċjata tal-organizzazzjonijiet fl-istadji tal-katina tal-provvista, imsemmija fl-Artikolu 157(1), punt (a), li jikkostitwixxu l-organizzazzjoni interprofessjonali;”;

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“4. L-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu organizzazzjonijiet interprofessjonali fis-setturi kollha li jkunu jeżistu qabel l-1 ta' Jannar 2014, kemm jekk kinux rikonoxxuti fuq talba jew stabbiliti bil-liġi, minkejja li ma jissodisfawx il-kondizzjoni stabbilita fl-Artikolu 157(1), punt (b).”;

(46) L-Artikolu 163 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi 1 u 2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“1. L-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu organizzazzjonijiet interprofessjonali fis-settur tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib dment li tali organizzazzjonijiet:

(a) jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 157;

(b) iwettqu l-attivitajiet tagħhom f'reġjun wiehed jew aktar fit-territorju kkonċernat;

(c) jirrapprezentaw sehem sinifikanti mill-attivitajiet ekonomiċi msemmija fl-Artikolu 157(1), punt (a);

(d) ma jkunux huma stess involuti fil-produzzjoni, l-ipproċessar jew il-kummerċ ta' prodotti fis-settur tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib.

▼B

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li l-organizzazzjonijiet interprofessjonali li jkunu ġew rikonoxxuti qabel it-2 ta' April 2012 abbażi tal-liġi nazzjonali u li jissodisfaw il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jitqiesu rikonoxxuti bħala organizzazzjonijiet interprofessjonali skont l-Artikolu 157(1).”;

(b) fil-paragrafu 3, il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(d) jirtiraw ir-rikonoxximent jekk ir-reqwiziti u l-kondizzjonijiet għar-rikonoxximent stipulati f'dan l-Artikolu ma jibqgħux jiġu sodisfatti.”;

(47) L-Artikolu 164 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. Għall-finijiet ta' din it-Taqsima “distrett ekonomiku” tfisser żona ġeografika magħmula minn reġjuni ta' produzzjoni maġenb jew qrib xulxin fejn il-kondizzjonijiet tal-produzzjoni u tal-kummerċjalizzazzjoni jkunu omoġeni, jew, għal prodotti b'denominazzjoni ta' oriġini protetta jew b'indikazzjoni ġeografika protetta rikonoxxuta skont il-liġi tal-Unjoni, iż-żona ġeografika speċifikata fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott.”;

(b) il-paragrafu 4 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punti (l), (m) u (n) huma sostitwiti b'dan li ġej:

“(l) l-użu ta' żerriegħa ċertifikata hliet meta użata għall-produzzjoni organika skont it-tifsira tar-Regolament (UE) 2018/848, u l-monitoraġġ tal-kwalità tal-prodott;

(m) il-prevenzjoni u l-ġestjoni ta' riskji fitosanitarji, tas-saħħa tal-animali, tas-sikurezza tal-ikel jew ambjentali;

(n) il-ġestjoni u l-valorizzazzjoni ta' prodotti sekondarji.”;

(ii) it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Dawk ir-regoli ma għandhom jikkawżaw l-ebda ħsara lil operaturi oħra, u lanqas ma għandhom jipprevjenu d-dhul ta' operaturi ġodda, fl-Istat Membru konċernat jew l-Unjoni u ma għandu jkollhom l-ebda wiehed mill-effetti elenkati fl-Artikolu 210(4) jew ikunu b'xi mod ieħor inkompatibbli mal-liġi tal-Unjoni jew mar-regoli nazzjonali fis-seħh.”;

(48) L-Artikolu 165 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 165

Kontribuzzjonijiet finanzjarji ta' dawk mhux membri

Fejn regoli ta' organizzazzjoni tal-produtturi rikonoxxuta, ta' assoċjazzjoni rikonoxxuta ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi jew ta' organizzazzjoni interprofessjonali rikonoxxuta jiġu estiżi skont l-Artikolu 164 u l-attivitajiet koperti minn dawk ir-regoli jkunu fl-interess ekonomiku ġenerali ta' operaturi ekonomiċi li l-attivitajiet tagħhom ikunu relatati mal-prodotti konċernati, l-Istat Membru li jkun ta rikonoxximent jista' jiddeċiedi, wara konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati rilevanti, li operaturi ekonomiċi individwali jew gruppi li ma jkunux membri tal-organizzazzjoni iżda li jibbenefikaw minn dawk l-attivitajiet għandhom iħallsu lill-organizzazzjoni l-kontribuzzjonijiet finanzjarji kollha, jew parti minnhom, imħallsa mill-membri tagħha sakemm tali kontribuzzjonijiet ikunu maħsuba biex ikopru spejjeż imġarrba direttament biex

▼B

ikunu segwiti l-attivitajiet inkwistjoni. Kwalunkwe organizzazzjoni li tircievi kontribuzzjonijiet minn dawk li mhumiex membri skont dan l-Artikolu, jekk mitluba minn membru jew mhux membru li jikkontribwixxi finanzjarjament għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni, għandha tagħmel disponibbli dawk il-partijiet tal-baġit annwali tagħha li għandhom x'jaqsmu mat-twertiq tal-attivitajiet elenkati fl-Artikolu 164(4).”;

(49) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 166a

Regolamentazzjoni tal-provvista ta’ prodotti agrikoli b’denominazzjoni ta’ origini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta

1. Minghajr preġudizzju għall-Artikoli 167 u 167a ta’ dan ir-Regolament, fuq it-talba ta’ organizzazzjoni tal-produtturi jew ta’ assoċjazzjoni ta’ organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonoxxuta skont l-Artikolu 152(1) jew 161(1) ta’ dan ir-Regolament, organizzazzjoni interprofessjonali rikonoxxuta skont l-Artikolu 157(1) ta’ dan ir-Regolament, grupp ta’ operaturi kif imsemmi fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 jew grupp ta’ produtturi kif imsemmi fl-Artikolu 95(1) ta’ dan ir-Regolament, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu, għal perijodu ta’ żmien limitat, regoli vinkolanti għar-regolamentazzjoni tal-provvista ta’ prodotti agrikoli msemmija fl-Artikolu 1(2) ta’ dan ir-Regolament li jibbenefikaw minn denominazzjoni ta’ origini protetta jew minn indikazzjoni ġeografika protetta skont l-Artikolu 5(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 jew skont l-Artikolu 93(1), punti (a) u (b) ta’ dan ir-Regolament.

2. Ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu għandhom ikunu soġġetti għall-eżistenza ta’ ftehim minn qabel li għandu jiġi konkluż bejn mill-inqas żewġ terzi tal-produtturi tal-prodott kif imsemmi fil-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu jew tar-rappreżentanti tagħhom, li jammonta għal mill-inqas żewġ terzi tal-produtturi ta’ dak il-prodott fiż-żona ġeografika msemmija fl-Artikolu 7(1), punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 jew fl-Artikolu 93(1), punti (a)(iii) u (b)(iv) ta’ dan ir-Regolament għall-inbid. Fejn il-produtturi tal-prodott imsemmi fil-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu tinvolvi pproċessar u l-ispeċifikazzjoni tal-prodott imsemmija fl-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 jew fl-Artikolu 94(2) ta’ dan ir-Regolament tirrestringi l-akkwist tal-materja prima għal zona ġeografika speċifika, l-Istati Membri għandhom jirrikjedu, għall-finijiet tar-regoli li għandhom jiġu stabbiliti skont il-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu:

- (a) li l-produtturi ta’ dik il-materja prima fiż-żona ġeografika speċifika jiġu kkonsultati qabel il-konklużjoni tal-ftehim imsemmi f’dan il-paragrafu; jew
- (b) li mill-inqas żewġ terzi tal-produtturi tal-materja prima jew tar-rappreżentanti tagħhom, li jirrapreżentaw mill-inqas żewġ terzi tal-produtturi tal-materja prima użata fl-ipproċessar fiż-żona ġeografika speċifika, ikunu wkoll partijiet għall-ftehim imsemmi f’dan il-paragrafu.

▼B

3. B'deroga mill-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, għall-produzzjoni tal-ġobon li jibbenefika minn denominazzjoni ta' oriġini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta, ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu soġġetti għall-eżistenza ta' ftehim minn qabel bejn mill-inqas żewġ terzi tal-produtturi tal-ħalib jew tar-rappreżentanti tagħhom li jirrappreżentaw mill-inqas żewġ terzi tal-ħalib mhux ipproċessat użat għall-produzzjoni ta' dak il-ġobon u, fejn rilevanti, mill-inqas żewġ terzi tal-produtturi ta' dak il-ġobon jew tar-rappreżentanti tagħhom li jirrappreżentaw mill-inqas żewġ terzi tal-produzzjoni ta' dak il-ġobon fiż-żona ġeografika msemmija fl-Artikolu 7(1), punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

Għall-fini tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, fir-rigward tal-ġobon li jibbenefika minn indikazzjoni ġeografika protetta, iż-żona ġeografika ta' oriġini tal-ħalib mhux ipproċessat, kif stipulat fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott għall-ġobon, għandha tkun l-istess bħaz-żona ġeografika msemmija fl-Artikolu 7(1), punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 relatat ma' dak il-ġobon.

4. Ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1:

- (a) għandhom ikopru biss ir-regolamentazzjoni tal-provvista tal-prodott ikkonċernat u, fejn applikabbli, il-materja prima u għandu jkollhom l-għan li jadattaw il-provvista ta' dak il-prodott għad-domanda;
- (b) għandu jkollhom effett biss fuq il-prodott ikkonċernat u, fejn applikabbli, fuq il-materja prima, ikkonċernata;
- (c) jistgħu jkunu vinkolanti għal mhux aktar minn tliet snin, iżda jistgħu jiġġeddu wara dak il-perijodu wara li tkun saret talba ġdida, kif imsemmi fil-paragrafu 1;
- (d) ma għandhomx jikkawżaw ħsara lill-kummerċ ta' prodotti differenti minn dawk ikkonċernati minn dawk ir-regoli;
- (e) ma għandhomx ikunu jirrigwardaw kwalunkwe tranżazzjoni wara l-ewwel kummerċjalizzazzjoni tal-prodott ikkonċernat;
- (f) ma għandhomx jippermettu li jsir iffissar tal-prezzijiet, inkluż fejn prezzijiet ikunu ffissati bħala gwida jew rakkomandazzjoni;
- (g) ma għandhomx irendu bħala mhux disponibbli proporzjon eċċessiv tal-prodott ikkonċernat li b'mod ieħor kien ikun disponibbli;
- (h) ma għandhomx joħolqu diskriminazzjoni, jikkostitwixxu ostaklu għal membri godda fis-suq, jew iwasslu biex il-produtturi żgħar jiġu affettwati b'mod negattiv;
- (i) għandhom jikkontribwixxu biex tinzamm il-kwalità tal-prodott ikkonċernat jew għall-iżvilupp tal-prodott ikkonċernat.
- (j) għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 149 u l-Artikolu 152(1a).

5. Ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu ppublikati f'pubblikazzjoni uffiċjali tal-Istat Membru kkonċernat.

▼B

6. L-Istati Membri għandhom iwettqu kontrolli sabiex jiżguraw li jkun hemm konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 4. Fejn l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jsibu li dawn il-kondizzjonijiet ma jkunux ġew osservati, l-Istati Membri għandhom jirrevokaw r-regoli msemmija fil-paragrafu 1.

7. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw immedjatament lill-Kummissjoni dwar ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1 li jkunu adottaw. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra dwar kwalunkwe notifika ta' tali regoli.

8. Fi kwalunkwe żmien, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jirrikjedu li Stat Membru jirrevoka r-regoli stabbiliti minn dak l-Istat Membru skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jekk il-Kummissjoni tqis li dawn ir-regoli ma jkunux konformi mal-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, jimpedixxu l-kompetizzjoni jew joħolqu distorsjoni tal-kompetizzjoni f'parti sostanzjali mis-suq intern, jew jipperikolaw il-kummerċ liberu jew l-ilħuq tal-oġettivi tal-Artikolu 39 TFUE. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati mingħajr ma jiġu applikati l-proċeduri msemmija fl-Artikolu 229(2) u (3) ta' dan ir-Regolament.”;

(50) fl-Artikolu 168(4), il-punt (c)(i) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(i) il-prezz pagabbli għall-konsenja, li għandu:

— ikun statiku u stipulat fil-kuntratt, u/jew

— ikun kkalkulat billi jiġu kkombinati diversi fatturi stabbiliti fil-kuntratt, li jistgħu jinkludu indikaturi, indicijiet u metodi ta' kalkolu tal-prezz finali oġġettivi, li huma faċilment aċċessibbli u komprensibbli u li jirriflettu l-bidliet fil-kondizzjonijiet tas-suq, il-kwantitajiet ikkonsenjati u l-kwalità jew il-kompożizzjoni tal-prodotti agrikoli ikkonsenjati; dawk l-indikaturi jistgħu jkunu bbażati fuq prezzijiet, produzzjoni u spejjeż tas-suq rilevanti; għal dak il-għan, l-Istati Membri jistgħu jiddeterminaw indikaturi, f'konformità mal-kriterji oġġettivi bbażati fuq studji mwettqa dwar il-produzzjoni u l-katina tal-provvista tal-ikel; il-partijiet għall-kuntratti huma liberi li jirreferu għal dawn l-indikaturi jew kwalunkwe indikatur ieħor li huma jqisu rilevanti.”;

(51) L-Artikolu 172 jiġihassar.

(52) L-Artikolu 172a huwa sostitwit b'dan li ġej:

“*Artikolu 172a*

Kondiviżjoni tal-valur

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe klawżola speċifika dwar il-kondiviżjoni tal-valur fis-settur taz-zokkor, il-bdiewa, inkluż assoċjazzjonijiet tal-bdiewa, jistgħu jaqblu mal-operaturi downstream dwar klawżoli dwar il-kondiviżjoni tal-valur, inkluż bonuses u telf tas-suq, li jiddeterminaw kif kwalunkwe evoluzzjoni tal-prezzijiet rilevanti tas-suq għall-prodotti kkonċernati jew swieq komditarji oħra għandha tiġi allokata bejniethom.

▼ B*Artikolu 172b***Gwida tal-organizzazzjonijiet interprofessjonali għall-bejgħ tal-gheneb għall-inbejgħ b'denominazzjoni ta' oriġini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta**

B'deroga mill-Artikolu 101(1) TFUE, l-organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti skont l-Artikolu 157 ta' dan ir-Regolament li joperaw fis-settur tal-inbid jistgħu jipprovdu indikaturi ta' gwida mhux obligatorji tal-prezzijiet li jikkonċernaw il-bejgħ tal-gheneb għall-produzzjoni ta' nbejgħ b'denominazzjoni ta' oriġini protetta jew b'indikazzjoni ġeografika protetta, sakemm tali gwida ma teliminax il-kompetizzjoni fir-rigward ta' proporzjon sostanzjali tal-prodotti inkwistjoni.”;

- (53) fl-Artikolu 182(1), it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Il-volum indikattiv għandu jkun ugwali għal jew 125 %, 110 % jew 105 %, skont jekk l-opportunitajiet ta' aċċess għas-suq, definiti bħala importazzjonijiet espressi bħala perċentwali tal-konsum domestiku korrispondenti matul it-tliet snin preċedenti, humiex inqas minn jew ugwali għal 10 %, akbar minn 10 % iżda inqas minn jew ugwali għal 30 %, jew akbar minn 30 %, rispettivament.

Fejn ma jitqiesx il-konsum domestiku, il-volum indikattiv għandu jkun ugwali għal 125 %.”;

- (54) jithassru l-Artikoli 192 u 193;

- (55) fil-Kapitolu IV, jizdied l-Artikolu li ġej:

*“Artikolu 193a***Sospensjoni tad-dazji ta' importazzjoni għall-melassa**

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 227 li jissupplimenta dan ir-Regolament billi jistabbilixxu regoli għas-sospensjoni totali jew parzjali tad-dazji ta' importazzjoni għall-melassa li taqa' taht il-Kodiċi tan-NM 1703.

2. B'applikazzjoni tar-regoli msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tissospendi totalment jew parzjalment id-dazji ta' importazzjoni għall-melassa li taqa' taht il-Kodiċi tan-NM 1703, mingħajr ma tapplika l-proċedura msemmija fl-Artikolu 229(2) jew (3).”;

- (56) fil-Parti III, il-Kapitolu VI, li fih l-Artikoli 196 sa 204, jithassar;

- (57) fl-Artikolu 206, l-ewwel paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Hlief fejn previst mod ieħor f'dan ir-Regolament, u f'konformità mal-Artikolu 42 TFUE, l-Artikoli 101 sa 106 TFUE u d-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni tagħhom għandhom, soġġett għall-Artikoli 207 sa 210a ta' dan ir-Regolament, japplikaw għal ftehimiet, deċiżjonijiet u Prattiki kollha msemmija fl-Artikolu 101(1) u fl-Artikolu 102 TFUE li huma relatati mal-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u mal-kummerċ tagħhom.”;

▼B

(58) L-Artikolu 208 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 208

Pożizzjoni dominanti

Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, 'pożizzjoni dominanti' tfisser pożizzjoni ta' saħħa ekonomika li tkun tgawdi impriza li jippermettilha tipprevjeni li jkun hemm kompetizzjoni effettiva fis-suq rilevanti billi tagħtiha s-setgħa li taġixxi sostanzjalment b'mod indipendenti mill-kompetituri tagħha, mill-fornituri tagħha jew mill-klijenti u finalment mill-konsumaturi tagħha.”;

(59) L-Artikolu 210 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi 1 u 2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“1. L-Artikolu 101(1) TFUE ma għandux japplika għal ftehimiet, deċiżjonijiet u prattiki miftiehma ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti skont l-Artikolu 157 ta' dan ir-Regolament li huma meħtieġa sabiex jintlaħqu l-oġgettivi elenkati fl-Artikolu 157(1), punt (c), ta' dan ir-Regolament jew, fir-rigward tas-setturi taż-żejt taż-żebbuġa u taż-żebbuġ tal-ikel u tat-tabakk, l-oġgettivi elenkati fl-Artikolu 162 ta' dan ir-Regolament, u li mhumiex inkompatibbli mar-regoli tal-Unjoni taħt il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu.

Ftehimiet, deċiżjonijiet u prattiki miftiehma li jissodisfaw il-kondizzjonijiet msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu ma għandhomx jiġu pprojbiti, u ebda deċiżjoni minn qabel rigward dan ma hi rikjesta.

2. Organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti jistgħu jitolbu opinjoni mill-Kummissjoni dwar il-kompatibbiltà tal-ftehimiet, id-deċiżjonijiet u l-prattiki miftiehma kif imsemmija fil-paragrafu 1 ma' dan l-Artikolu. Il-Kummissjoni għandha tibgħat lill-organizzazzjoni interprofessjonali li tagħmel it-talba l-opinjoni tagħha fi żmien erba' xhur minn meta tirċievi talba kompluta.

Jekk il-Kummissjoni ssib fi kwalunkwe mument wara li toħroġ opinjoni li l-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma għadhomx issodisfati, hija għandha tiddikjara li l-Artikolu 101(1) TFUE għandu japplika fil-futur għall-ftehim, għad-deċiżjoni jew għall-prattika miftiehma inkwistjoni u tinforma lill-organizzazzjoni interprofessjonali b'dan.

Il-Kummissjoni tista' tibdel il-kontenut ta' opinjoni fuq inizjattiva tagħha stess jew fuq talba ta' Stat Membru, b'mod partikolari jekk l-organizzazzjoni interprofessjonali li tagħmel it-talba tkun ipprovdiet informazzjoni impreciza jew tkun għamlet użu skorrett tal-opinjoni.”;

(b) il-paragrafi 3, 5 u 6 jiġihassru;

(60) Jiddaħhal l-Artikolu li ġej:



“Artikolu 210a

Inizjattivi vertikali u orizzontali għas-sostenibbiltà

1. L-Artikolu 101(1) TFUE ma għandux japplika għal ftehimiet, deċiżjonijiet u prattiki miftiehma ta' produttori ta' prodotti agrikoli li huma relatati mal-produzzjoni ta' jew mal-kummerċ fi prodotti agrikoli u li għandhom l-għan li japplikaw standard ta' sostenibbiltà oghla minn dak mitlub mil-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali, dment li daww il-ftehimiet, deċiżjonijiet u prattiki miftiehma jimponu biss restrizzjonijiet tal-kompetizzjoni li huma indispenzabbli għall-kisba ta' dak l-istandard.

2. Paragrafu 1 japplika għall-ftehimiet, deċiżjonijiet u prattiki miftiehma ta' produttori ta' prodotti agrikoli li jagħmlu parti minnhom diversi produttori jew li jagħmlu parti minnhom produttur wieħed jew aktar u operatur wieħed jew aktar f'livelli differenti tal-produzzjoni, tal-ipproċessar u tal-kummerċ, fil-katina tal-provvista tal-ikel, inkluż id-distribuzzjoni.

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, 'standard ta' sostenibbiltà' tfisser standard li għandu l-għan li jikkontribwixxi għal wieħed jew aktar mill-oġettivi li ġejjin:

(a) oġettivi ambjentali, inkluż il-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima u l-adattament għalih, l-użu sostenibbli u l-protezzjoni tal-pajsaġġi, l-ilma u l-ħamrija, it-tranzizzjoni lejn ekonomija ċirkolari, inkluż it-tnaqqis tal-hela tal-ikel, il-prevenzjoni u l-kontroll tat-tniġġis, u l-protezzjoni u r-restawr tal-bijodiversità u l-ekosistemi;

(b) il-produzzjoni ta' prodotti agrikoli b'modi li jnaqqsu l-użu tal-pestiċidi u jimmaniġġjaw ir-riskji li jirriżultaw minn tali użu, jew li jnaqqsu l-periklu tar-reżistenza antimikrobika fil-produzzjoni agrikola; u

(c) is-saħħa tal-annimali u trattament xieraq tal-annimali.

4. Ftehimiet, deċiżjonijiet u prattiki miftiehma li jissodisfaw il-kondizzjonijiet msemmija f'dan l-Artikolu ma għandhomx jiġu proġbiti, u l-ebda deċiżjoni preċedenti rigward dan ma hi rikjesta.

5. Il-Kummissjoni għandha tohroġ linji gwida għall-operaturi dwar il-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu sat-8 ta' Diċembru 2023.

6. Mit-8 ta' Diċembru 2023, il-produttori kif imsemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jitolbu opinjoni mill-Kummissjoni dwar il-kompatibbiltà tal-ftehimiet, id-deċiżjonijiet u l-prattiki miftiehma kif imsemmija fil-paragrafu 1 ma' dan l-Artikolu. Il-Kummissjoni għandha tibgħat lill-applikant l-opinjoni tagħha fi żmien erba' xhur minn meta tircievi talba kompluta.

Jekk il-Kummissjoni ssib fi kwalunkwe mument wara li tohroġ opinjoni li l-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1, 3 u 7 ta' dan l-Artikolu ma għadhomx issodisfati, hija għandha tiddikjara li l-Artikolu 101(1) TFUE għandu japplika fil-futur għall-ftehim, għad-deċiżjoni jew għall-prattika miftiehma inkwistjoni u tinforma lill-produttori kif xieraq.

▼B

Il-Kummissjoni tista' tibdel il-kontenut ta' opinjoni fuq inizjattiva tagħha stess jew fuq talba ta' Stat Membru, b'mod partikolari jekk l-applikant ikun ipprova informazzjoni impreciza jew ikun għamel użu skorrett tal-opinjoni.

7. L-awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 tista' tiddeċiedi f'każijiet individwali li, fil-futur, wiehed jew aktar mill-ftehimiet, deċiżjonijiet u prattiki miftiehma msemija fil-paragrafu 1 jridu jiġu modifikati, ma jitkomplewx jew ma jsehhux għalkollox, jekk tqis li tali deċiżjoni hija meħtieġa sabiex jiġi evitat li tiġi eskluża l-kompetizzjoni jew jekk tqis li l-oġettivi msemija fl-Artikolu 39 TFUE huma mhedda.

Għal ftehimiet, deċiżjonijiet u prattiki miftiehma li jkopru aktar minn Stat Membru wiehed, id-deċiżjoni msemija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandha tittiehed mill-Kummissjoni mingħajr ma jiġu applikati l-proċeduri msemija fl-Artikolu 229(2) u (3).

Meta tagixxi taht l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, l-awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni għandha tinforma lill-Kummissjoni bil-miktub wara li tiftaħ l-ewwel miżura formali tal-investigazzjoni u għandha tinnotifika lill-Kummissjoni bi kwalunkwe deċiżjoni li tirriżulta bla dewmien wara li jkunu ġew adottati.

Id-deċiżjonijiet imsemmija f'dan il-paragrafu ma għandhomx japplikaw aktar kmieni mid-data tan-notifika tagħhom lill-impriżi kkonċernati.”;

(61) l-Artikolu 212 jithassar;

(62) l-Artikolu 214a huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 214a

Pagamenti nazzjonali għal ċerti setturi fil-Finlandja

Sogġett għal awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni, għall-perijodu 2023-2027, il-Finlandja tista' tkompli tagħti l-għajjnuna nazzjonali li kienet tat fl-2022 lill-produtturi abbażi ta' dan l-Artikolu, sakemm:

- (a) l-ammont totali tal-għajjnuna għall-introjtu jkun digressiv tul il-perijodu kollu u fl-2027 ma jaqbiż is-67 % tal-ammont mogħti fl-2022; u
- (b) qabel kwalunkwe rikors għal din il-possibbiltà, ikun sar użu shiħ mill-iskemi ta' appoġġ taht il-PAK għas-setturi kkonċernati.

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-awtorizzazzjoni tagħha mingħajr ma tapplika l-proċedura msemija fl-Artikolu 229(2) jew (3) ta' dan ir-Regolament.”;

(63) fl-Artikolu 218(2), ir-ringiela għar-Renju Unit tithassar;

(64) l-Artikolu 219(1) huwa emendat kif ġej:

- (a) l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

▼B

“1. Sabiex issir reazzjoni effiċjenti u effikaċi kontra t-theddid ta' tfixkil fis-swieq ikkawżat minn żieda jew tnaqqis sinifikanti fil-prezzijiet fi swieq interni jew esterni jew avvenimenti u ċirkostanzi oħrajn li jfixklu jew jheddu li jfixklu b'mod sinifikanti s-suq ikkonċernat, fejn dik is-sitwazzjoni, jew l-effetti tagħha fuq is-suq, x'aktarx ser tkompli jew issir aghar, il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 227 biex jittiehdu l-miżuri meħtieġa biex tiġi indirizzata dik is-sitwazzjoni tas-suq, filwaqt li jiġi rrispettat kwalunkwe obbligu li jirriżulta minn ftehimiet internazzjonali konklużi f'konformità mat-TFUE u sakemm kwalunkwe miżura oħra disponibbli taht dan ir-Regolament tidher li tkun insuffiċjenti jew mhux adatta.”;

(b) ir-raba' subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Tali miżuri, sa fejn u għall-perijodu neċessarju sabiex jindirizzaw it-tfixkil fis-suq jew theddid ta' tfixkil, jistgħu jestendu jew jimmodifikaw il-kamp ta' applikazzjoni, it-tul ta' żmien jew aspetti oħra ta' miżuri oħra previsti skont dan ir-Regolament, jaġġustaw jew jissospendu dazji fuq l-importazzjoni kompletament jew parzjalment, inkluż għal ċerti kwantitajiet jew perijodi kif meħtieġ, jew jiehdu l-forma ta' skema temporanja ta' tnaqqis volontarju tal-produzzjoni, b'mod partikolari f'każijiet ta' provvista żejda.”;

(65) il-Parti V, Kapitolu I, Taqsima 2 hija emendata kif ġej:

(a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Miżuri ta' appoġġ għas-suq relatati ma' mard tal-annimali u pesti tal-pjanti u ma' telf ta' fiduċja tal-konsumaturi minhabba riskji għas-saħħa pubblika, tal-annimali jew tal-pjanti”;

(b) L-Artikolu 220 huwa emendat kif ġej:

(i) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Miżuri dwar mard tal-annimali u pesti tal-pjanti u t-telf ta' fiduċja tal-konsumaturi minhabba riskji għas-saħħa pubblika, tal-annimali jew tal-pjanti”;

(ii) fil-paragrafu 1, il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(a) tar-restrizzjonijiet fuq il-kummerċ fl-Unjoni u ma' pajjiżi terzi li jistgħu jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' miżuri biex jikkumbattu t-tixrid ta' mard f'annimali jew il-firxa ta' pesti tal-pjanti; u”;

(iii) fil-paragrafu 2, jiddaħhal il-punt li ġej:

“(a) frott u ħxejjex;”;

(iv) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“4. Il-miżuri previsti fil-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (a) jistgħu jittiehdu biss jekk l-Istat Membru kkonċernat ikun ħa miżuri sanitarji, veterinarji jew fitosanitarji malajr biex jeqred il-marda jew biex jissorvelja, jikkontrolla u jeqred jew irażżan il-pesta, u biss sa fejn u sakemm ikun strettament meħtieġ biex jappoġġa s-suq kkonċernat.”;

▼B

(66) fil-Parti V, jiddaħħal il-Kapitolu u l-Artikoli li ġejjin:

“Kapitolu Ia

Trasparenza tas-swieq

Artikolu 222a

Osservatorji tas-swieq tal-Unjoni

1. Sabiex tittejjeb it-trasparenza fil-katina tal-provvista tal-ikel, biex jiġu infurmati l-għażliet tal-operaturi ekonomiċi u l-awtoritaz-zjiet pubbliċi, biex jiġi ffaċilitat il-monitoraġġ tal-iżviluppi tas-suq u t-theddid ta' tfixkil fis-suq, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi osservatorji tas-suq tal-Unjoni.

2. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi għal liema setturi agrikoli minn dawk elenkati fl-Artikolu 1(2) għandhom jiġu stabbiliti l-osservatorji tas-suq tal-Unjoni.

3. L-osservatorji tas-suq tal-Unjoni għandhom jagħmlu disponibbli d-data statistika u l-informazzjoni meħtieġa għall-monito-raġġ tal-iżviluppi tas-suq u t-theddid ta' tfixkil fis-suq, b'mod partikolari:

- (a) il-produzzjoni, il-provvista u l-ħażniet;
- (b) il-prezzijiet, l-ispejjeż u, sa fejn ikun possibbli, il-marġini ta' profitt fil-livelli kollha tal-katina tal-provvista tal-ikel;
- (c) it-tbassir dwar l-iżviluppi tas-suq, fuq żmien qasir u medju;
- (d) l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet ta' prodotti agrikoli, b'mod partikolari l-issodisfar tal-kwoti tariffarji għall-importaz-zjoni ta' prodotti agrikoli fl-Unjoni.

L-osservatorji tas-suq tal-Unjoni għandhom jipproduċu rapporti li jkun fihom l-elementi msemmija fl-ewwel subpara-grafu.

4. L-Istati Membri għandhom jiġbru l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 u jipprovduha lill-Kummissjoni.

Artikolu 222b

Rappurtar mill-Kummissjoni dwar l-iżviluppi tas-suq

1. Fir-rapporti tagħhom, l-osservatorji tas-suq tal-Unjoni stabbi-liti skont l-Artikolu 222a għandhom jidentifikaw theddid ta' tfixkil fis-suq relatat ma' żidiet jew tnaqqis sinifikanti fil-prezzijiet fi swieq interni jew esterni jew ma' avvenimenti jew ċirkostanzi oħra li jkollhom effetti simili.

2. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta regolarment lill-Parla-ment Ewropew u lill-Kunsill informazzjoni dwar is-sitwazzjoni tas-suq għall-prodotti agrikoli, il-kawzi ta' tfixkil fis-suq u l-miżuri possibbli li għandhom jittieħdu b'rispons għal dak it-tfixkil fis-suq, b'mod partikolari il-miżuri previsti fil-Parti II, Titolu I, Kapitolu I, u fl-Artikoli 219, 220, 221 u 222, kif ukoll ir-raġuni għal dawk il-miżuri.”;

▼B

(67) fl-Artikolu 223(1), it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“L-informazzjoni miksuba tista' tkun trażmessa lil organizzazzjonijiet internazzjonali, lill-awtoritajiet tas-swieq finanzjarji tal-Unjoni u nazzjonali, lill-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi, jew issir disponibbli għalihom, u tista' ssir pubblika, soġġetta għall-protezzjoni ta' data personali u tal-interess legittimu ta' impriżi fil-protezzjoni tas-sigriet kummerċjali tagħhom, inkluż il-prezzijiet.

Il-Kummissjoni għandha tikkoopera u tiskambja informazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti maħtura f'konformità mal-Artikolu 22 tar-Regolament (UE) Nru 596/2014 u mal-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (ESMA), biex tgħinhom iwettqu l-kompiti tagħhom taht ir-Regolament (UE) Nru 596/2014.”;

(68) l-Artikolu 225 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (a) jithassar;

(b) il-punti (b) u (c) jithassru;

(c) il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(d) sal-31 ta' Diċembru 2025, u kull seba' snin wara, dwar l-applikazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni kif stabbiliti f'dan ir-Regolament għas-settur agrikolu fl-Istati Membri kollha;”;

(d) jiddaħhlu l-punti li ġejjin:

“(da) sal-31 ta' Diċembru 2023 dwar l-osservatorji tas-suq tal-Unjoni stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 222a;

(db) sal-31 ta' Diċembru 2023, u kull tliet snin wara, dwar l-użu tal-miżuri ta' kriżi adottati b'mod partikolari skont l-Artikoli 219 sa 222;

(dc) sal-31 ta' Diċembru 2024 dwar l-użu ta' teknoloġiji ġodda tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni biex tiġi żgurata trasparenza aħjar tas-suq kif imsemmi fl-Artikolu 223;

(dd) sat-30 ta' Ġunju 2024 dwar id-denominazzjonijiet tal-bejgħ u l-klassifikazzjoni tal-karkassi fis-settur tal-laħam tan-nagħaġ u tal-laħam tal-mogħoż;”;

(69) fil-Parti V, il-Kapitolu III li fih l-Artikolu 226 jithassar.

(70) L-Anness I huwa emendat kif ġej:

(a) fil-Parti I(a), jithassru l-ewwel u t-tieni ringiela (kodiċijiet NM 0709 99 60 u 0712 90 19);

(b) fil-Parti I(d), l-entrata fl-ewwel ringiela (kodiċi NM 0714) hija sostitwita b'dan li ġej:

▼B

“ex 0714 - Manjoka, ararut, salep u gheruq u tuberi simili b’kontenut għoli ta’ lamtu jew inulina, friski, imkesshin, iffriżati jew immnixxfin, kemm jekk flieli jew le jew f’forma ta’ gerbub, minbarra l-patata helwa tas-subintestatura 0714 20 u l-artiċokks ta’ Ġerusalem tas-subintestatura ex 0714 90 90; lbieba tas-sagu”;

(c) il-Parti IX hija emendata kif ġej:

(i) id-deskrizzjoni fil-ħames ringiela (kodiċi NM 0706) hija sostitwita b’dan li ġej:

“Karrotti, nevw, pitravi tal-insalata, salsafja, krafes ħoxnin, ravanell abjad u gheruq tal-ikel simili ⁽¹⁾, friski jew imkessha

⁽¹⁾ Dan jinkludi r-rutabaga.”;

(ii) id-deskrizzjoni fit-tmien ringiela (kodiċi NM ex 0709) hija sostitwita b’dan li ġej:

“Ħxejjex oħra, friski jew imkesshin, esklużi ħxejjex tas-subintestaturi 0709 60 91, 0709 60 95, ex 0709 60 99 tal-generu Pimenta, 0709 92 10 u 0709 92 90”;

(iii) jiddaħħlu r-ringieli li ġejjin:

“0714 20 patata helwa
ex 0714 90 90 artiċokks ta’ Ġerusalem”;

(d) fil-Parti X, jithassru l-esklużjonijiet għall-qamhirrum ħelu;

(e) fil-Parti XII, tiżdied l-entrata li ġejja:

“(e) ex 2202 99 19: - - - Inbid ieħor dealkoholizzat b’qawwa alkoħolika skont il-volum ta’ mhux aktar minn 0,5 % vol.”;

(f) fil-Parti XXIV, Taqsima 1, l-entrata “0709 60 99” hija sostitwita b’dan li ġej:

“ex 0709 60 99: - - - Ohrajn, tal-generu Pimenta”;

(71) fl-Anness II, il-Parti II hija emendata kif ġej:

(a) fit-Taqsima A, punt 4, tithassar it-tieni sentenza;

(b) It-Taqsima B tithassar;

(72) L-Anness III huwa emendat kif ġej:

(a) it-titolu huwa sostitwit b’dan li ġej:

“IL-KWALITÀ STANDARD TAR-ROSS U TAZ-ZOKKOR KIF IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1a TAR-REGOLAMENT (UE) Nru 1370/2013 (*)

(*) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1370/2013 tas-16 ta’ Diċembru 2013 li jiddetermina miżuri dwar l-iffissar ta’ ċerti għajnuniet u rifużjonijiet relatati mal-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti agrikoli (ĠU L 346, 20.12.2013, p. 12);”;

(b) fil-Parti B, tithassar it-Taqsima I;

(73) jithassar l-Anness VI;

▼B

(74) L-Anness VII huwa emendat kif ġej:

(a) il-Parti I hija emendata kif ġej:

(i) fil-punt II, jiżdied is-subparagrafu li ġej:

“Fuq talba ta’ grupp imsemmi fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-Istat Membru rilevanti jista’ jiddeċiedi li l-kondizzjonijiet imsemmija f’dan il-punt ma japplikawx għal-laħam ta’ annimali bovini b’denominazzjoni ta’ oriġini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta f’konformità mar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 irregjistrat qabel id-29 ta’ Ġunju 2007.”;

(ii) fil-punt III.1(A), ir-ringiela għar-Renju Unit tiftassar;

(iii) fil-punt III.1(B), ir-ringiela għar-Renju Unit tiftassar;

(b) il-Parti II hija emendata kif ġej:

(i) tiżdied il-formulazzjoni introduttorja li ġejja:

“Il-kategoriji tal-prodotti tad-dwieli għandhom ikunu dawk stabbiliti fil-punti (1) sa (17). Il-kategoriji tal-prodotti tad-dwieli stabbiliti fil-punt (1) u fil-punti (4) sa (9) jistgħu jgħaddu minn trattament ta’ dealkoholizzazzjoni totali jew parzjali f’konformità mal-Anness VIII, Parti I, Taqsima E, wara li jkunu laħqu għalkollox il-karatteristiċi rispettivi tagħhom kif deskritti f’dawk il-punti.”;

(ii) fil-punt 3, il-punt (a) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(a) b’qawwa alkoħolika attwali ta’ mhux anqas minn 15 % skont il-volum u ta’ mhux aktar minn 22 % skont il-volum. Eċċezzjonalment, u għal inbejjed ta’ maturazzjoni fit-tul, dawk il-limiti jistgħu jvarjaw f’ċerti nbejjed likuri b’denominazzjoni ta’ oriġini jew indikazzjoni ġeografika li jkunu jidhru fil-lista stabbilita mill-Kummissjoni permezz ta’ atti delegati adottati f’konformità mal-Artikolu 75(2), bil-kondizzjoni li:

— l-inbejjed li jiddaħhlu fil-proċess ta’ maturazzjoni jissodisfaw id-definizzjoni ta’ nbejjed likuri; u

— l-qawwa alkoħolika attwali tal-inbid immaturat ma għandhiex tkun anqas minn 14 % skont il-volum;”;

(c) l-Appendiċi I huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt 1(c) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(c) fil-Belġju, id-Danimarka, l-Estonja, l-Irlanda, il-Litwanja, in-Netherlands, il-Polonja u l-Lżvezja: iż-żoni tal-vitikultura ta’ dawn l-Istati Membri;”

(ii) fil-punt 2(g), il-kelma “żona” hija sostitwita b’“reġjun tal-vitikultura”;

▼B

(iii) il-punt 4(f) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(f) “fir-Rumanija, iż-żoni mhawlin bid-dwieli fir-reġjuni ta' vitikultura li ġejjin: Dealurile Munteniei și Olteniei mal-vinji Dealurile Buzăului, Dealu Mare, Severinului u Plaiurile Drâncei, Colinele Dobrogei, Teresele Dunării, ir-reġjun tal-inbid fin-Nofsinhar, inkluż reġjuni bir-ramel u reġjuni favorevoli oħra;”;

(iv) il-punt 4(g) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(g) fil-Kroazja, iż-żoni mhawlin bid-dwieli fis-subreġjuni li ġejjin: Hrvatska Istra, Hrvatsko primorje u Dalmatinska zagora;”;

(v) fil-punt 6, jiżdied il-punt li ġej:

“(h) fil-Kroazja, iż-żoni mhawlin bid-dwieli fis-subreġjuni li ġejjin: Sjeverna Dalmacija u Srednja i Južna Dalmacija.”;

(75) L-Anness VIII huwa emendat kif ġej:

(a) il-Parti I hija emendata kif ġej:

(i) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Tishih, aċidifikazzjoni u deaċidifikazzjoni f'ċerti żoni ta' vitikultura u dealkoholizzazzjoni”;

(ii) fit-Taqsima B, il-punt 7(b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(b) “jgħollu l-qawwa alkoħolika totali skont il-volum tal-prodotti msemmija fil-punt 6 għall-produzzjoni ta' nbejjed b'denominazzjoni ta' oriġini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta għal livell li għandu jkun iddeterminat mill-Istati Membri.”;

(iii) it-Taqsima C hija sostitwita b'dan li ġej:

‘C. Aċidifikazzjoni u deaċidifikazzjoni

1. Gheneb frisk, most tal-gheneb, most tal-gheneb iffermentat parzjalment, inbid ġdid għadu fil-fermentazzjoni u nbid jistghu jkunu soġġetti għal aċidifikazzjoni u deaċidifikazzjoni.
2. L-aċidifikazzjoni tal-prodotti msemmija fil-punt 1 tista' ssir biss sa limitu ta' 4 g/l espress bħala aċidu tartariku, jew ta' 53,3 milliekwivalenti kull litru.
3. Id-deaċidifikazzjoni ta' nbejjed tista' ssir biss sa limitu ta' 1 g/l espress bħala aċidu tartariku, jew ta' 13,3 milliekwivalenti kull litru.
4. Il-most tal-gheneb maħsub għal konċentrazzjoni jista' jkun deaċidifikat parzjalment.

▼B

5. L-aċidifikazzjoni u t-tishih, hliet permezz ta' deroga li għandha tiġi adottata mill-Kummissjoni permezz ta' atti delegati f'konformità mal-Artikolu 75(2), u l-aċidifikazzjoni u d-deaċidifikazzjoni tal-istess prodott għandhom ikunu proċessi esklużivi b'mod reċiproku.”;

(iv) fit-Taqsima D, il-punt 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. L-aċidifikazzjoni u d-deaċidifikazzjoni ta' nbejjed għandha ssir biss fiż-żona ta' vitikultura fejn l-għeneb użat biex isir l-inbid inkwistjoni kien inqata.”;

(v) tiżdied it-Taqsima li ġejja:

“E. Proċessi tad-dealkoholizzazzjoni

Kull proċess tad-dealkoholizzazzjoni elenkat iktar 'l isfel, kemm jekk użat kull wieħed waħdu jew flimkien ma' proċessi tad-dealkoholizzazzjoni elenkati oħra, għandu jiġi awtorizzat biex inaqqas parti mill-kontenut tal-etanol jew il-kontenut kwazi kollu tiegħu fil-prodotti tad-dwieli msemmija fl-Anness VII, Parti II, punt 1 u punti 4 sa 9:

(a) evaporazzjoni parzjali bil-vakwu;

(b) tekniki bil-membrani;

(c) distillazzjoni.

Il-proċessi tad-dealkoholizzazzjoni użati ma għandhomx jirriżultaw f'difetti organolettiċi tal-prodott tad-dwieli. L-eliminazzjoni tal-etanol fil-prodotti fid-dwieli ma għandhiex issir flimkien ma' żieda tal-kontenut taz-zokkor fil-most tal-għeneb.”;

(b) fil-Parti II, Taqsima B, il-punt 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Il-punti 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għal prodotti maħsuba għall-produzzjoni, fl-Irlanda u fil-Polonja, ta' prodotti li huma inklużi fil-kodiċi NM 2206 00 li għalihom l-Istati Membri jistgħu jippermettu l-użu ta' isem kompost, inkluż id-denominazzjoni ta' bejgħ 'inbid'.”;

(76) fl-Anness X, punt II, il-paragrafu 2 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“2. Il-prezz imsemmi fil-paragrafu 1 għandu japplika għal pitravi taz-zokkor ta' kwalità tajba, ġusta u kummerċjabbli li jkollha kontenut ta' zokkor ta' 16 % fil-punt ta' riċeviment.

Il-prezz għandu jiġi aġġustat b'żiedet jew tnaqqis fil-prezz, maqbul bejn il-partijiet minn qabel, sabiex jippermettu għal devjazzjonijiet mill-kwalità msemmija fl-ewwel subparagrafu.”;

(77) fl-Anness X, punt XI, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Ftehimiet fil-kummerċ kif deskritti fl-Anness II, Parti II, Taqsima A, punt 6 għandu jkun fihom mekkaniżmi ta' konċiljazzjoni jew ta' medjazzjoni u klawżoli dwar l-arbitraġġ.”;

▼B

(78) jithassru l-Annessi XI, XII u XIII.

*Artikolu 2***Emendi għar-Regolament (UE) Nru 1151/2012**

Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 1(2), il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(b) attributi li jżidu l-valur li jirriżultaw mill-metodi tal-biedja jew tal-ipproċessar użati fil-produzzjoni tagħhom, jew mill-post tal-produzzjoni jew kummerċjalizzazzjoni tagħhom, jew mill-kontribut possibbli tagħhom għall-iżvilupp sostenibbli.”;

(2) fl-Artikolu 2, il-paragrafi 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“2. Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal spirti jew prodotti tad-dwieli kif definiti fl-Anness VII, Parti II, tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, bl-eċċezzjoni għall-hall tal-inbid.

3. Ir-registrazzjonijiet magħmula skont l-Artikolu 52 huma mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-produtturi li jikkonformaw ma' regoli oħra tal-Unjoni, b'mod partikolari dawk marbuta mat-tegħid tal-prodotti fis-suq u t-tikkettar tal-prodotti tal-ikel.”;

(3) fl-Artikolu 5, il-paragrafi 1 u 2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“1. Għall-fini ta' dan ir-Regolament, “denominazzjoni ta' oriġini” huwa isem, li jista' jkun isem użat tradizzjonalment, li jidentifika prodott:

(a) li joriġina f'post, f'reġjun jew, f'każijiet eċċezzjonali, f'pajjiż speċifiku;

(b) li l-kwalità jew il-karatteristiċi tiegħu huma essenzjalment jew esklużivament dovuti għal ambjent ġeografiku partikolari, bil-fatturi naturali inerenti tiegħu u dawk umani; u

(c) li l-fażijiet ta' produzzjoni tiegħu jsejtnu kollha fiż-żona ġeografika definita.

2. Għall-fini ta' dan ir-Regolament, “indikazzjoni ġeografika” huwa isem, li jinkludi isem użat tradizzjonalment, li jidentifika prodott:

(a) li joriġina f'post, f'reġjun jew f'pajjiż speċifiku;

(b) li l-kwalità, reputazzjoni jew karatteristika oħra partikolari tiegħu tista' essenzjalment tiġi attribwita lill-oriġini ġeografika tiegħu; u

▼B

(c) li jkollu għall-inqas waħda mill-fażijiet tal-produzzjoni tiegħu li sseħħ fiż-zona ġeografika ddefinita.”;

(4) fl-Artikolu 6, il-paragrafu 2 huwa ssostitwit b’dan li ġej:

“2. Isem ma jistax jiġi rreġistrat bħala denominazzjoni ta’ oriġini jew bħala indikazzjoni ġeografika fejn dan ikun f’konflitt ma’ isem ta’ varjetà ta’ pjanta jew ta’ razza ta’ animal u x’aktarx jiżgwida lill-konsumatur dwar l-oriġini vera tal-prodott jew johlq konfużjoni bejn prodotti bid-denominazzjoni reġistrata u l-varjetà jew razza inkwistjoni.

Il-kondizzjonijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom jiġu vvalutati fir-rigward tal-użu attwali tal-ismijiet f’konflitt, inkluż l-użu tal-isem tal-varjetà ta’ pjanta jew razza tal-animali ’l barra miż-zona tal-oriġini tiegħu u l-użu tal-isem ta’ varjetà ta’ pjanta protetta minn dritt ta’ proprjetà intellettuali ieħor.”;

(5) fl-Artikolu 7, il-paragrafu 1 huwa emendat b’dan li ġej:

(a) il-punt (f) jinbidel b’dan li ġej:

“(f) dettalji li jistabbilixxu dan li ġej:

- (i) fir-rigward tad-denominazzjoni ta’ oriġini protetta, ir-rabta bejn il-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott u l-ambjent ġeografiku msemmi fl-Artikolu 5(1); id-dettalji dwar il-fatturi umani ta’ dak l-ambjent ġeografiku jistgħu, fejn rilevanti, ikunu limitati għal deskrizzjoni tal-ħamrija u l-ġestjoni tal-pajsaġġ, prattiki ta’ kultivazzjoni jew kwalunkwe kontribut uman ieħor rilevanti għall-manteniment tal-fatturi naturali tal-ambjent ġeografiku msemmi f’dak il-paragrafu;
- (ii) fir-rigward ta’ indikazzjoni ġeografika protetta, ir-rabta bejn kwalità determinata, ir-reputazzjoni jew karatteristika oħra tal-prodott u l-oriġini ġeografika msemmija fl-Artikolu 5(2);”

(b) jiżdied is-subparagrafu li ġej:

“L-ispeċifikazzjoni tal-prodott jista’ jkun fiha deskrizzjoni tal-kontribut tad-denominazzjoni ta’ oriġini jew tal-indikazzjoni ġeografika għall-iżvilupp sostenibbli.”;

(6) fl-Artikolu 10(1), il-formulazzjoni introduttorja hija sostitwita b’dan li ġej:

“Dikjarazzjoni motivata ta’ oppożizzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 51(1) għandha tkun ammissibbli biss jekk tasal għand il-Kummissjoni fil-limitu taż-żmien stabbilit f’dak il-paragrafu u jekk hija.”;

(7) fl-Artikolu 12, il-paragrafu 3 huwa ssostitwit b’dan li ġej:

▼B

“3. Fil-każ ta’ prodotti li joriginaw fl-Unjoni li jiġu kummerċ-jalizzati taħt denominazzjoni ta’ oriġini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta rreġistrata f’konformità mal-proċeduri stabbiliti f’dan ir-Regolament, is-simboli tal-Unjoni assoċjati magħhom għandhom jidhru fuq it-tikketta u fil-materjali ta’ riklamar. Ir-rekwiziti tat-tikkettar stipulati fl-Artikolu 13(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 għall-prezentazzjoni ta’ dettalji obbligatorji għandhom japplikaw għall-isem irreġistrat tal-prodott. L-indikazzjonijiet “denominazzjoni ta’ oriġini protetta” jew “indikazzjoni ġeografika protetta” jew l-abbrevjazzjonijiet korrispondenti ‘DOP’ jew ‘IGP’ jistgħu jidhru fuq it-tikkettar.”;

(8) L-Artikolu 13 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-punt (a) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(a) kwalunkwe użu kummerċjali, dirett jew indirett, ta’ isem irreġistrat fir-rigward ta’ prodotti mhux koperti mir-reġistrazzjoni fejn dawk il-prodotti jkunu komparabbli mal-prodotti rreġistrati taħt dak l-isem jew fejn l-użu tal-isem ikun qed jisfrutta, idgħajjef jew inaqqas ir-reputazzjoni tal-isem protett, inkluż f’każijiet meta dawn il-prodotti jintużaw bħala ingredjenti;”;

(b) jiżdied il-paragrafu li ġej:

“4. Il-protezzjoni msemija fil-paragrafu 1 għandha tapplika wkoll għal:

(a) oġġetti li jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni mingħajr ma jiġu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera ġewwa t-territorju doganali tal-Unjoni; u

(b) oġġetti li jinbiegħu permezz ta’ bejgħ mill-bogħod, bħall-kummerċ elettroniku.

▼C2

Għall-oġġetti li jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni mingħajr ma jiġu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera ġewwa dak it-territorju, il-grupp jew kwalunkwe operatur li jkun intitolat juża d-denominazzjoni ta’ oriġini protetta jew l-indikazzjoni ġeografika protetta għandu jkun intitolat iżomm lil kull parti terza milli tintroduċi, fl-ambitu ta’ operazzjonijiet kummerċjali, oġġetti fl-Unjoni mingħajr ma dawn ikunu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera fit-territorju, meta tali oġġetti, inkluż l-imballaġġ, ikunu ġejjin minn pajjiżi terzi u jkollhom id-denominazzjoni protetta jew l-indikazzjoni ġeografika protetta mingħajr awtorizzazzjoni.”;

▼B

(9) L-Artikolu 15 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b’dan li ġej:

“Dawk l-atti ta’ implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f’konformità mal-proċedura ta’ eżami msemija fl-Artikolu 57(2) ħlief fejn titressaq dikjarazzjoni ammissibbli ta’ oppożizzjoni skont l-Artikolu 49(3).”;

(b) fil-paragrafu 2, il-formulazzjoni introduttorja hija sostitwita b’dan li ġej:

“Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 14, il-Kummissjoni tista’ tadotta atti ta’ implimentazzjoni li jestendu l-perijodu ta’ tranżizzjoni msemmi fil-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu għal massimu ta’ 15-il sena f’każijiet debitament ġustifikati fejn jintwera li:”;

▼B

- (10) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

*“Artikolu 16a***Indikazzjonijiet ġeografiċi eżistenti għal prodotti tal-inbid aromatizzati**

L-ismijiet imdaħħlin fir-reġistru stabbilit skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) Nru 251/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) għandhom jiddaħħlu b'mod awtomatiku fir-reġistru msemmi fl-Artikolu 11 ta' dan ir-Regolament bhala indikazzjonijiet ġeografiċi protetti. L-ispeċifikazzjonijiet korrispondenti għandhom jitqiesu li huma speċifikazzjonijiet għall-iskopijiet tal-Artikolu 7 ta' dan ir-Regolament.

(*) Ir-Regolament (UE) Nru 251/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, it-tikkettar u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-prodotti tal-inbid aromatizzati u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1601/91, (ĠU L 84, 20.3.2014, p. 14).”;

- (11) fl-Artikolu 21(1), il-formulazzjoni introdutturja hija sostitwita b'dan li ġej:

“1. Dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 51(1) għandha tkun ammissibbli biss jekk tasal għand il-Kummissjoni qabel ma jiskadi l-limitu taż-żmien u jekk hija.”;

- (12) fl-Artikolu 23, il-paragrafu 3 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“3. Fil-każ ta' prodotti li joriġinaw fl-Unjoni li huma kkummerċjalizzati taht speċjalità tradizzjonali garantita li hija rreġistrata f'konformità ma' dan ir-Regolament, is-simbolu msemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandu, mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, jidher fuq it-tikkettar u l-materjali ta' reklamar. Ir-rekwiżiti tat-tikkettar stipulati fl-Artikolu 13(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 għall-preżentazzjoni ta' dettalji obligatorji għandhom japplikaw għall-isem irreġistrat tal-prodott. L-indikazzjoni ‘speċjalità tradizzjonali garantita’ jew l-abbrevjazzjoni korrispondenti ‘STG’ tista' tidher fuq it-tikkettar.

Is-simbolu ma għandux ikun obligatorju fuq it-tikkettar ta' speċjalitajiet tradizzjonali garantiti li jiġu prodotti barra l-Unjoni.”;

- (13) L-Artikolu 24 huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. L-ismijiet irreġistrati għandhom jiġu protetti minn kwalunkwe użu skorrett, imitazzjoni jew evokazzjoni, inkluż rigward prodotti li jintużaw bhala ingredjenti, jew minn kull Prattika oħra li tista' tqarra lill-konsumatur.”;

- (b) jiżdied il-paragrafu li ġej:

“4. Il-protezzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tapplika wkoll għal oġġetti li jinbiegħu permezz ta' bejgħ mill-bogħod, bhall-kummerċ elettroniku.”;

▼B

- (14) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 24a

Perijodi ta’ tranżizzjoni għall-użu ta’ speċjalitajiet tradizzjonali garantiti

Il-Kummissjoni tista’ tadotta atti ta’ implimentazzjoni li jagħtu perijodu ta’ tranżizzjoni sa hames snin biex jippermettu prodotti, li d-denominazzjoni tagħhom tikkonsisti minn jew tinkludi isem li jkiser l-Artikolu 24(1), biex ikompli jużaw id-denominazzjoni li taħtha kienu kummerċjalizzati, sakemm dikjarazzjoni ammissibbli ta’ oppożizzjoni skont l-Artikolu 49(3) jew l-Artikolu 51 turi li dak l-isem kien użat fis-suq tal-Unjoni b’mod legali għal mill-inqas hames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni prevista fl-Artikolu 50(2), punt (b).

Dawk l-atti ta’ implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f’konformità mal-proċedura ta’ eżami msemija fl-Artikolu 57(2) ħlief fejn titressaq dikjarazzjoni ammissibbli ta’ oppożizzjoni skont l-Artikolu 49(3).”;

- (15) fl-Artikolu 49, jiżdied il-paragrafu li ġej:

“8. L-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni mingħajr dewmien jekk jinbeda kwalunkwe proċediment quddiem qorti nazzjonali jew korp nazzjonali iehor, dwar applikazzjoni mressqa quddiem il-Kummissjoni, f’konformità mal-paragrafu 4, u jekk l-applikazzjoni tkun ġiet invalidata fil-livell nazzjonali permezz ta’ deċiżjoni ġudizzjarja applikabbli immedjatament iżda mhux finali.”;

- (16) L-Artikolu 50 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“Artikolu 50

Skrutinju mill-Kummissjoni u publikazzjoni għal oppożizzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-applikazzjonijiet għar-registrazzjoni li hi tircievi f’konformità mal-Artikolu 49(4) u (5). Il-Kummissjoni għandha tivverifika li l-applikazzjonijiet fihom l-informazzjoni meħtieġa u li ma fihomx żbalji evidenti, b’kont meħud tal-eżitu tal-proċedura ta’ skrutinju u ta’ oppożizzjoni mwettqa mill-Istat Membru kkonċernat.

L-iskrutinju mill-Kummissjoni jenħtieġ li ma jeċċedix perijodu ta’ sitt xhur mid-data ta’ meta tkun waslet l-applikazzjoni mill-Istat Membru. Meta jinqabeż dak il-perijodu, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-applikant dwar ir-raġunijiet tad-dewmien bil-miktub.

Il-Kummissjoni għandha, għall-inqas kull xahar, tippubblika l-lista ta’ ismijiet li għalihom ġew ippreżentati lilha applikazzjonijiet għal registrazzjoni, kif ukoll id-data tal-preżentazzjoni tagħhom.

2. Meta, abbażi tal-iskrutinju mwettaq skont il-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tqis li l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 5 u 6 jkunu ssodisfati fir-rigward tal-applikazzjonijiet għar-registrazzjoni taħt l-iskema stabbilita fit-Titolu II, jew li l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 18(1) u (2) ġew issodisfati fir-rigward tal-applikazzjonijiet taħt l-iskema stabbilita fit-Titolu III, hija għandha tippubblika f’*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*:

- (a) għall-applikazzjonijiet taħt l-iskema stipulata fit-Titolu II, id-dokument uniku u r-referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott;

▼B

(b) għall-applikazzjonijiet taht l-iskema stipulata fit-Titolu III, l-ispeċifikazzjoni.”;

3. Il-Kummissjoni għandha tkun eżentata mill-obbligu li tikkonforma mal-iskadenza biex twettaq l-iskrutinju msemmi fil-paragrafu 1 u li tinforma lill-applikant bir-raġunijiet għad-dewmien meta tirċievi komunikazzjoni minn Stat Membru dwar applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ppreżentata lill-Kummissjoni f’konformità mal-Artikolu 49(4) li jew:

(a) tinforma lill-Kummissjoni li l-applikazzjoni giet invalidata fil-livell nazzjonali permezz ta’ deċiżjoni ġudizzjarja applikabbli immedjatament iżda mhux finali; jew

(b) titlob lill-Kummissjoni tissospendi l-iskrutinju msemmi fil-paragrafu 1 minhabba li jkunu nbdew proċedimenti ġudizzjarji nazzjonali biex tiġi kkontestata l-validità tal-applikazzjoni u l-Istat Membru jqis li daww il-proċedimenti huma bbażati fuq raġunijiet validi.

L-eżenzjoni għandu jkollha effett sakemm il-Kummissjoni tiġi infurmata mill-Istat Membru li l-applikazzjoni oriġinali giet stabbilita mill-ġdid jew li l-Istat Membru jirtira t-talba tiegħu għal sospensjoni.”;

(17) l-Artikolu 51 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi 1, 2 u 3 huma sostitwiti b’dan li ġej:

“1. Fi żmien tliet xhur mid-data tal-pubblikazzjoni f’*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, l-awtoritajiet ta’ Stat Membru jew ta’ pajjiż terz, jew kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li ttrissjedi jew tkun stabbilita f’pajjiż terz u li jkollha interess legittimu, tista’ tippreżenta dikjarazzjoni motivata ta’ oppożizzjoni lill-Kummissjoni.

Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li ttrissjedi jew tkun stabbilita fi Stat Membru iehor għajr dak minn fejn tkun giet ippreżentata l-applikazzjoni, u li jkollha interess legittimu, tista’ tressaq dikjarazzjoni motivata ta’ oppożizzjoni lill-Istat Membru li fih tkun residenti jew stabbilita f’limiti ta’ żmien li jippermetti li titressaq oppożizzjoni skont l-ewwel subparagrafu.”;

2. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-ammissibbiltà tad-dikjarazzjoni motivata ta’ oppożizzjoni abbażi tar-raġunijiet għall-oppożizzjoni stabbiliti fl-Artikolu 10 fir-rigward tad-denominazzjonijiet ta’ oriġini protetti u l-indikazzjonijiet ġeografici protetti u abbażi tar-raġunijiet għall-oppożizzjoni stabbiliti fl-Artikolu 21 fir-rigward tal-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti.

3. Jekk il-Kummissjoni tqis li d-dikjarazzjoni motivata ta’ oppożizzjoni tkun ammissibbli hija għandha, fi żmien hames xhur mid-data tal-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni f’*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, tistieden lill-awtorità jew lill-persuna li tkun ressqet id-dikjarazzjoni motivata ta’ oppożizzjoni u lill-awtorità jew il-korp li ressqet l-applikazzjoni lill-Kummissjoni sabiex jidhlu f’konsultazzjonijiet xierqa ma’ xulxin għal perijodu raġonevoli li ma għandux jaqbeż it-tliet xhur.

▼B

L-awtorità jew persuna li ressqi d-dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni u l-awtorità jew korp li ressqi l-applikazzjoni għandhom jibdeu dawn il-konsultazzjonijiet xierqa mingħajr dewmien żejjed. Dawn għandhom jipprovdu lil xulxin bl-informazzjoni rilevanti biex jivvalutaw jekk l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tikkonformax mal-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament. Jekk ma jintlahaqx ftehim, din l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta lill-Kummissjoni.

Fi kwalunkwe żmien matul dan il-perijodu ta' konsultazzjonijiet, il-Kummissjoni tista', fuq it-talba tal-applikant, testendi l-iskadenza għall-konsultazzjonijiet b'massimu ta' tliet xhur.”;

(b) il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“5. Id-dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni u dokumenti oħra li jintbagħtu lill-Kummissjoni f'konformità mal-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom ikunu f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.”;

(18) fl-Artikolu 52, il-paragrafi 1 u 2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“1. Fejn, abbażi tal-informazzjoni disponibbli lill-Kummissjoni mill-iskrutinju mwettaq skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 50(1), il-Kummissjoni tqis li l-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 5 u 6, fir-rigward tal-iskemi ta' kwalità stabbiliti fit-Titolu II, jew fl-Artikolu 18, fir-rigward tal-iskemi ta' kwalità stabbiliti fit-Titolu III, ma jkunux ssodisfati, hija għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jirrifjutaw l-applikazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2).

2. Jekk il-Kummissjoni ma tirċievi l-ebda dikjarazzjoni motivata ta' oppożizzjoni ammissibbli skont l-Artikolu 51, hija għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni, mingħajr l-applikazzjoni tal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2), li jirreġistraw l-isem.”;

(19) L-Artikolu 53 huwa emendat kif ġej:

(a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“*Artikolu 53*

Emendi għal speċifikazzjonijiet ta' prodott”

(b) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. L-emendi għal speċifikazzjoni ta' prodott għandhom jiġu kklassifikati f'żewġ kategoriji fir-rigward tal-importanza tagħhom: L-emendi tal-Unjoni, li jehtieġu proċedura ta' oppożizzjoni fil-livell tal-Unjoni, u l-emendi standard li għandhom jiġu indirizzati fil-livell tal-Istati Membri jew fil-livell tal-pajjiż terz.

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, 'emenda tal-Unjoni' tfisser emenda għal speċifikazzjoni tal-prodott li:

(a) tinkludi tibdil fl-isem tad-denominazzjoni ta' orġini protetta jew tal-indikazzjoni ġeografika protetta, jew fl-użu ta' dak l-isem;

▼B

(b) hemm ir-riskju li r-rabta msemija fl-Artikolu 5(1), punt (b), għal denominazzjonijiet ta' origini protetti, jew ir-rabta imsemija fl-Artikolu 5(2) punt (b), għal indikazzjonijiet ġeografiċi protetti jiġu invalidati;

(c) tikkonċerna speċjalità tradizzjonali garantita; jew

(d) tinvolvi restrizzjonijiet ġodda fuq il-kummerċjalizzazzjoni tal-prodott.

‘Emenda standard’ tfisser kwalunkwe emenda għall-ispeċifikazzjoni tal-prodott li mhijiex emenda tal-Unjoni.

‘Emenda temporanja’ tfisser emenda standard li tikkonċerna bidla temporanja fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott li tirriżulta mill-impożizzjoni ta' miżuri sanitarji jew fitosanitarji obbligatorji mill-awtoritajiet pubbliċi jew emenda temporanja meħtieġa minhabba diżastru naturali jew kondizzjonijiet tat-temp avversi formalment rikonoxxuti mill-awtoritajiet kompetenti.

L-emendi tal-Unjoni għandhom jiġu approvati mill-Kummissjoni. Il-proċedura ta' approvazzjoni għandha ssegwi l-proċedura stabbilita fl-Artikoli 49 sa 52, *mutatis mutandis*.

L-iskrutinju tal-applikazzjoni għandu jiffoka fuq l-emenda proposta. Fejn xieraq, il-Kummissjoni jew l-Istat Membru kkonċernat jista' jistieden lill-applikant biex jimmodifika elementi oħra tal-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott.

L-emendi standard għandhom jiġu approvati u ppubblikati mill-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tinsab iż-żona ġeografika tal-prodott ikkonċernat u jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni. Il-pajjiżi terzi għandhom japprovaw l-emendi standard f'konformità mal-liġi applikabbli fil-pajjiżi terzi ikkonċernat u jikkomunikawhom lill-Kummissjoni.”;

(c) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Sabiex tiffaċilita l-proċess amministrattiv fir-rigward tal-emendi tal-Unjoni u l-emendi standard għall-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott, inkluż fejn emenda ma tinvolvi l-ebda tibdil fid-dokument uniku, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati, f'konformità mal-Artikolu 56, li jikkomplementaw ir-regoli tal-proċess ta' applikazzjoni għal emenda.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu regoli dettaljati dwar il-proċeduri għal, il-forma ta' u l-preżentazzjoni ta' applikazzjoni għal emendi għal emendi tal-Unjoni, u dwar il-proċeduri għal u l-forma ta' emendi standard u l-komunikazzjoni tagħhom lill-Kummissjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 57(2).”;

(20) fl-Anness I, Punt I, jiżdiedu l-inċizi li ġejjin:

“- inbejjed aromatizzati kif definiti fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (UE) Nru 251/2014,

▼B

- xarbiet alkoholiċi oħrajn, hlief għal spirti u prodotti tad-dwieli kif definiti fl-Anness VII, Parti II, tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013,
- xama' tan-naħal.”;

*Artikolu 3***Emendi għar-Regolament (UE) Nru 251/2014**

- (1) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Regolament (UE) Nru 251/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar tal-prodotti tal-inbid aromatizzati u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1601/91”;

- (2) fl-Artikolu 1, il-paragrafu 1 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' prodotti tal-inbid aromatizzati.”;

- (3) fl-Artikolu 2, il-punt 3 jithassar;

- (4) L-Artikolu 5 huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“4. Id-denominazzjonijiet tal-bejgħ jistgħu jiġu ssupplimentati jew sostitwiti b'indikazzjoni ġeografika ta' prodotti tal-inbid aromatizzati protett skont ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012.”;

- (b) jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

“6. Fil-każ ta' prodotti tal-inbid aromatizzati prodotti fl-Unjoni li huma maħsuba għall-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi li l-leġiżlazzjoni tagħhom tirrikjedi denominazzjonijiet tal-bejgħ differenti, l-Istati Membri jistgħu jippermettu li dawk id-denominazzjonijiet tal-bejgħ jakkumpanjaw id-denominazzjonijiet tal-bejgħ stipulati fl-Anness II. Dawk id-denominazzjonijiet tal-bejgħ addizzjonali jistgħu jidhru wkoll b'lingwi oħra apparti l-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.

7. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 33 biex tissupplimenta l-Anness II sabiex tqis il-progress tekniku, l-iżviluppi xjentifiċi u tas-suq, is-saħħa tal-konsumatur jew il-htiġijiet tal-konsumatur għall-informazzjoni.”;

- (5) Jiżdied l-Artikolu li ġej:

*“Artikolu 6a***Dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni u lista tal-ingredjenti**

1. It-tikkettar tal-prodotti tal-inbid aromatizzati ikkummerċjalizzati fl-Unjoni għandu jkun fih id-dettalji obbligatorji li ġejjin:

▼B

(a) id-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni skont l-Artikolu 9(1), punt (l), tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011; u

(b) il-lista ta' ingredjenti skont l-Artikolu 9(1), punt (b), tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011.”

2. B'deroga mill-paragrafu 1, punt (a), id-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni fuq il-pakkett jew fuq it-tikketta mwahhla mieghu tista' tkun limitata għall-valur enerġetiku, li jista' jiġi espress bl-użu tas-simbolu 'E' għall-enerġija. F'tali każijiet, id-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni shiha għandha tiġi pprovduta b'mezzi elettronici identifikati fuq il-pakkett jew fuq it-tikketta mwahhla mieghu. Dik id-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni ma għandhiex tintwera ma' informazzjoni oħra maħsuba għal skopijiet ta' bejgħ jew kummerċjalizzazzjoni u l-ebda data dwar l-utent ma għandha tingabar jew tiġi traċċata.

3. B'deroga mill-paragrafu 1, punt (b), il-lista ta' ingredjenti tista' tiġi pprovduta b'mezzi elettronici identifikati fuq il-pakkett jew fuq it-tikketta mwahhla mieghu. F'tali każijiet, japplikaw ir-rekwiżiti li ġejjin:

(a) l-ebda data tal-utent ma għandha tingabar jew tiġi traċċata;

(b) il-lista ta' ingredjenti ma għandhiex tintwera ma' informazzjoni oħra maħsuba għal skopijiet ta' bejgħ jew kummerċjalizzazzjoni; u

(c) l-indikazzjoni tad-dettalji msemmija fl-Artikolu 9(1), punt (c), tar-Regolament(UE) Nru 1169/2011 għandha tidher direttament fuq il-pakkett jew fuq it-tikketta mwahhla mieghu.

L-indikazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu, punt (c), ta' dan il-paragrafu għandha tinkludi l-kelma “fih” segwita bl-isem tas-sustanza jew tal-prodott kif elenkat fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 1169/2011.

4. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 33 li jissupplimentaw dan ir-Regolament billi tispeċifika aktar ir-regoli għall-indikazzjoni u d-denominazzjoni tal-ingredjenti għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1, punt (b) ta' dan l-Artikolu.”;

(6) fl-Artikolu 8, il-paragrafu 2 huwa ssostitwit b'dan li ġejj:

“2. L-isem tal-indikazzjoni ġeografika ta' prodotti tal-inbid aromatizzati protett skont ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għandu jidher fuq it-tikketta fil-lingwa jew fil-lingwi li fihom huwa rreġistrat, anki meta l-indikazzjoni ġeografika tissostitwixxi d-denominazzjoni tal-bejgħ f'konformità mal-Artikolu 5(4) ta' dan ir-Regolament.

Fejn l-isem ta' indikazzjoni ġeografika ta' prodotti tal-inbid aromatizzati protett skont ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 ikun miktub b'alfabett mhux Latin, dan jista' jidher ukoll f'lingwa ufficjali waħda jew iżjed tal-Unjoni.”;

(7) l-Artikolu 9 jithassar;

(8) Il-Kapitolu III, li jinkludi l-Artikoli 10 sa 30, jithassar.

▼B

(9) L-Artikolu 33 huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“2a. Is-setgħa ta’ adozzjoni ta’ atti delegati msemija fl-Artikolu 5(7) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta’ hames snin mis-7 ta’ Diċembru 2021. Is-setgħa li tadotta atti delegati msemija fl-Artikolu 6a(4) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta’ hames snin mit-8 ta’ Diċembru 2023. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta’ setgħa mhux iktar tard minn disa’ xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta’ hames snin. Id-delega ta’ setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perijodi ta’ żmien identiċi, hliet jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta’ kull perijodu.”;

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“3. Id-delega ta’ setgħa msemija fl-Artikolu 4(2), Artikolu 5(7), Artikolu 6a(4), Artikolu 28, Artikolu 32(2) u Artikolu 36(1) tista’ tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega ta’ setgħa speċifikat f’dik id-deċiżjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f’data aktar tard speċifikata fih. Ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att delegat li jkun diġà fis-seħħ.”;

(c) il-paragrafu 5 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 4(2), Artikolu 5(7), Artikolu 6a(4), Artikolu 28, Artikolu 32(2) u Artikolu 36(1) għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta’ dak l-att jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn informaw lill-Kummissjoni li mhumiex sejrin joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b’xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.”;

(10) fl-Anness I, punt (1)(a), jiżdied il-punt li ġej:

“(iv) spirti fi kwantità li ma taqbiżx il-1 % tal-volum totali.”;

(11) L-Anness II huwa emendat kif ġej:

(a) fil-Parti A, punt (3), l-ewwel inċiż huwa sostitwit b’dan li ġej:

“- li miegħu seta’ ġie miżjud l-alkoħol; u”

(b) il-Parti B hija emendata kif ġej:

(i) fil-punt (8), l-ewwel inċiż huwa sostitwit b’dan li ġej:

“- li jinkiseb esklużivament minn inbid aħmar jew abjad jew mit-tnejn.”;

▼B

(ii) jiżdied il-punt li ġej:

“(14) Wino ziołowe

Xorb ibbażat fuq l-inbid aromatizzat:

- (a) li jinkiseb mill-inbid u li fih il-prodotti tad-dwieli jirrapprezentaw mill-inqas 85 % tal-volum totali,
- (b) li jkun ingħata t-togħma esklużivament bi preparazzjonijiet aromatizzanti miksuba minn hxejjex aromatiċi jew hwawar jew it-tnejn,
- (c) li ma jkunx ingħata kulur,
- (d) li għandu qawwa alkoholika effettiva skont il-volum ta’ mhux inqas minn 7 %”.

Artikolu 4

Emenda ghar-Regolament (UE) Nru 228/2013

Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 22a

Ftehimiet interprofessjonali f’Réunion

1. Skont l-Artikolu 349 tat-Trattat, permezz ta’ deroga mill-Artikolu 101(1) tat-Trattat u minkejja l-Artikolu 164(4), l-ewwel subparagrafu, punti (a) sa (n), tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, fejn organizzazzjoni interprofessjonali rikonoxxuta skont l-Artikolu 157 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 topera esklużivament f’Réunion u titqies li tirrapprezenta l-produzzjoni ta’, il-kummerċ fi jew l-ipproċessar ta’ prodott speċifiku wieħed, Franza tista’, fuq talba ta’ dik l-organizzazzjoni, testendi għal operaturi oħra li mhumiex membri ta’ dik l-organizzazzjoni interprofessjonali regoli mmirati biex jappoġġaw iż-żamma u d-diversifikazzjoni tal-produzzjoni lokali sabiex tiżdied is-sigurtà tal-ikel f’Réunion, dment li dawk ir-regoli japplikaw biss għal dawk l-operaturi li l-attivitajiet tagħhom huma mwettqa biss f’Réunion fir-rigward ta’ prodotti li huma destinati għas-suq lokali. Minkejja l-Artikolu 164(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, organizzazzjoni interprofessjonali għandha titqies bħala li hija rappreżentant skont dan l-Artikolu fejn tirrapprezenta mill-inqas 70 % tal-volum tal-produzzjoni, tal-kummerċ jew tal-ipproċessar tal-prodott jew prodotti kkonċernati.

2. B’deroga mill-Artikolu 165 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, fejn ir-regoli ta’ organizzazzjoni interprofessjonali rikonoxxuta li topera esklużivament f’Réunion jiġu estiżi skont il-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu, u l-attivitajiet koperti minn dawk ir-regoli jkunu fl-interess ekonomiku ġenerali tal-operaturi ekonomiċi li l-attivitajiet tagħhom huma mwettqa biss f’Réunion fir-rigward ta’ prodotti li huma destinati għas-suq lokali, Franza tista’ tiddeċiedi, wara li tikkonsulta l-partijiet ikkonċernati rilevanti, li l-operaturi ekonomiċi individwali jew gruppi li ma jkunux membri tal-organizzazzjoni iżda joperaw f’dak is-suq lokali għandhom iħallsu lill-organizzazzjoni l-kontribuzzjonijiet finanzjarji kollha jew parti minnhom li jithallsu mill-membri tagħha, sa fejn tali kontribuzzjonijiet ikunu maħsuba biex ikopru l-ispejjeż li huma mgarrba direttament b’riżultat tat-twettiq tal-attivitajiet kkonċernati.

▼B

3. Franza għandha tinforma lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe ftehim li l-kamp ta' applikazzjoni tiegħu jiġi estiz f'konformità ma' dan l-Artikolu.”.

Artikolu 5

Dispożizzjonijiet tranżitorji

1. Ir-regoli applikabbli qabel is-7 ta' Diċembru 2021 għandhom ikomplu japplikaw għall-applikazzjonijiet għall-protezzjoni, l-applikazzjonijiet għall-approvazzjoni tal-emendar u t-talbiet għall-kancellazzjoni ta' denominazzjonijiet ta' oriġini jew indikazzjonijiet ġeografici li l-Kummissjoni tirċievi skont ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 qabel is-7 ta' Diċembru 2021 u għall-applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni, u t-talbiet għall-kancellazzjoni ta' denominazzjonijiet ta' oriġini protetti, indikazzjonijiet ġeografici protetti jew speċjalitajiet tradizzjonali garantiti li l-Kummissjoni tirċievi skont ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 qabel is-7 ta' Diċembru 2021.

2. Ir-regoli applikabbli qabel is-7 ta' Diċembru 2021 għandhom jibqgħu japplikaw għal applikazzjonijiet għall-approvazzjoni tal-emendar ta' speċifikazzjoni ta' prodott ta' denominazzjonijiet ta' oriġini jew indikazzjonijiet ġeografici jew ta' speċjalitajiet tradizzjonali garantiti li l-Kummissjoni tirċievi skont ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 qabel it-8 ta' Ġunju 2022.

3. Ir-regoli applikabbli qabel is-7 ta' Diċembru 2021 għandhom ikomplu japplikaw għall-applikazzjonijiet għall-protezzjoni, l-applikazzjonijiet għall-approvazzjoni tal-emendar u t-talbiet għall-kancellazzjoni tal-ismijiet ta' nbejjed aromatizzati bħala indikazzjoni ġeografika li l-Kummissjoni tirċievi skont ir-Regolament (UE) Nru 251/2014 qabel is-7 ta' Diċembru 2021. Madankollu, id-deċiżjoni dwar ir-reġistrazzjoni għandha tiġi adottata skont l-Artikolu 52 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 kif emendat bl-Artikolu 2, punt (18), ta' dan ir-Regolament.

4. L-Artikoli 29 sa 38 u 55 sa 57 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għandhom ikomplu japplikaw wara l-31 ta' Diċembru 2022 fir-rigward tan-nefqa mgarrba u l-pagamenti magħmula għal operazzjonijiet implimentati qabel l-1 ta' Jannar 2023 fi ħdan l-iskemi ta' għajjnuna msemmija f'dawk l-Artikoli.

5. L-Artikoli 58 sa 60 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għandhom ikomplu japplikaw wara l-31 ta' Diċembru 2022 fir-rigward tan-nefqa mgarrba u l-pagamenti magħmula qabel l-1 ta' Jannar 2023 fi ħdan l-iskema ta' għajjnuna msemmija f'dawk l-Artikoli.

6. Organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonoxxuti jew l-assoċjazzjonijiet tagħhom fis-settur tal-frott u l-ħxejjex li jkollhom programm operazzjonali kif imsemmi fl-Artikolu 33 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 li jkun ġie approvat minn Stat Membru għal tul ta' żmien lil hinn mill-31 ta' Diċembru 2022 għandhom, sal-15 ta' Settembru 2022, jissottomettu talba lil dak l-Istat Membru sabiex il-programm operazzjonali tagħhom:

- (a) jiġi modifikat biex jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (UE) 2021/2115; jew
- (b) jiġi sostitwit bi programm operazzjonali ġdid approvat skont ir-Regolament (UE) 2021/2115; jew
- (c) ikompli jopera sa tmiemu taht il-kondizzjonijiet applikabbli skont ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

▼B

Meta tali organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonoxxuti jew l-assoċjazzjonijiet tagħhom ma jressqux talbiet bħal dawn sal-15 ta' Settembru 2022, il-programm operazzjonali tagħhom li huma approvati skont ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għandu jintemm fil-31 ta' Diċembru 2022.

7. Il-programmi ta' appoġġ fis-settur tal-inbid imsemmija fl-Artikolu 40 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għandhom ikomplu japplikaw sal-15 ta' Ottubru 2023. L-Artikoli 39 sa 54 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għandhom ikomplu japplikaw wara l-31 ta' Diċembru 2022 fir-rigward ta':

- (a) in-nefqa mgarrba u l-pagamenti li saru għal operazzjonijiet implimentati skont dak ir-Regolament qabel is-16 ta' Ottubru 2023 fi ħdan l-iskema ta' għajjnuna msemmija fl-Artikoli 39 sa 52 ta' dak ir-Regolament;
- (b) in-nefqa mgarrba u l-pagamenti li saru għal operazzjonijiet implimentati skont l-Artikoli 46 u 50 ta' dak ir-Regolament qabel is-16 ta' Ottubru 2025, dment li sal-15 ta' Ottubru 2023 tali operazzjonijiet jkunu ġew parzjalment implimentati u n-nefqa mgarrba tammonta għal mill-anqas 30 % tan-nefqa totali pplanata u li tali operazzjonijiet jkunu ġew implimentati bis-sħiħ sal-15 ta' Ottubru 2025.

▼C1

8. L-inbid li jissodisfa r-rekwiżiti tat-tikkettar tal-Artikolu 119 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u prodotti tal-inbid aromatizzati li jissodisfaw ir-rekwiżiti tat-tikkettar tar-Regolament (UE) Nru 251/2014 applikabbli fiż-żewġ kazijiet qabel it-8 ta' Diċembru 2023 u li ġew prodotti qabel dik id-data jistgħu jkomplu jitqieghdu fis-suq sakemm l-istokkijiet jiġu eżawriti.

▼B*Artikolu 6***Dhul fis-seħh u applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-Artikolu 1, punti (8)(d)(i), (8)(d)(iii), (10)(a)(ii) u (38), għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2021.

L-Artikolu 2, punt (19)(b), għandu japplika mit-8 ta' Ġunju 2022.

L-Artikolu 1, punti (1), (2)(b), (8)(a), (8)(b), (8)(e), (18), (31), (35), (62), (68)(a), (69) u (73), għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2023.

L-Artikolu 1, punti (32)(a)(ii) u (32)(c), u l-Artikolu 3, punt (5), għandhom japplikaw mit-8 ta' Diċembru 2023.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.